

Appendix II

COMPILATION OF REPLIES TO CL 2011/20-CAC/MMP

ALGERIA**1- Nom du membre du codex ou de l'organisation internationale présentant des observations :**

Ministère du Commerce - Comité National du Codex Alimentarius (Algérie).

2- Veuillez exposer en détail les problèmes qui ont surgi dans le cadre du commerce de fromage fondu, en indiquant notamment le nom du pays concerné.

Problème d'étiquetage des fromages fondus importés.

3- Veuillez fournir des renseignements précis concernant les cas dans lesquels la diversité des législations pose des problèmes dans le cadre du commerce de fromage fondu :

En Algérie, il n'existe pas de réglementation nationale spécifique à ce type de produits.

Cependant, en absence de cette réglementation, les agents de contrôle et de la répression des fraudes se réfèrent à la norme du Codex Alimentarius.

4- Veuillez fournir des renseignements précis concernant les cas dans lesquels l'absence de législation a posé des problèmes dans le cadre du commerce de fromage fondu (en indiquant le nom du pays auquel ce cas s'applique) :

L'absence de réglementation algérienne et de normes Codex posent des problèmes, dans le cadre de la commercialisation du fromage fondu en matière de spécifications techniques de ces produits. Les problèmes rencontrés sont essentiellement :

- Le remplacement de la matière grasse laitière (remplacement partiel) par de la matière grasse végétale.
- L'ajout de l'amidon en faible quantité comme ingrédient dans la composition du produit.

5- Pensez-vous que le codex devrait poursuivre ses travaux d'élaboration d'une ou de plusieurs normes pour le fromage fondu ?

Afin d'éviter toute confusion dans l'esprit du consommateur, il est absolument nécessaire d'élaborer des normes de spécifications de ces produits et ce, afin de protéger le consommateur des pratiques frauduleuses, d'une part et de renforcer les mesures de contrôle, d'autre part.

6- Veuillez indiquer les grands lignes de chaque norme proposée en spécifiant :

L'éventail des produits à couvrir (c'est -à-dire) le nom des produits et leur description, en précisant s'ils contiennent du fromage, d'autres produits laitiers et des produits non laitiers) ;

Nous souhaitons l'élaboration des normes des produits citées ci-dessous :

- le fromage fondu ;
- le fromage fondu à tartiner ;
- les préparations à base de fromage fondu ;
- les spécialités fromagères.

S'agissant des informations liées aux points 6 à 8, elles seront transmises ultérieurement et ce, après consultation des industriels nationaux de la fromagerie.

Australia**Q1. Name of the member or international organization submitting comments:**

AUSTRALIA

Q5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

Processed cheese products are traded freely in international trade and, to the best of our knowledge; there are no known problems or impediments to international trade.

The Codex Committee on Milk and Milk Products (CCMMP) employed all means to develop a standard which could encompass the wide variety of processed cheese currently traded but failed due to the difficulties to agree on their composition.

We note that the composition of processed cheese was the most difficult issue to resolve in the CCMMP, there are differences in compositional aspects at the national level as to what constitutes processed cheese and, because of this, we consider that consensus on this issue would be difficult to achieve.

Australia does not support the development of an international standard for processed cheese at this time and given processed cheese is widely traded internationally; we do not support development of regional standards for processed cheese.

Canada**1. Name of the member or international organization submitting comments:**

Canada

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.**2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:**

Canada is not aware of any significant problems in the international trade of processed cheese.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese**5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?**

Canada does not support continued work on the development of an international processed cheese standard(s) for two main reasons: the demonstrated lack of consensus and lack of significant problems in international trade.

The Codex Committee on Milk and Milk Products (CCMMP) has worked for over 10 years on the development of a new standard for processed cheese without being able to reach a consensus. Despite the amount of resources expended, the CCMMP was unable to resolve fundamental issues, including the scope of the work, use of food additives and cheese content. It is our view that further work is unlikely to resolve these issues.

Internationally, there is a large variety of products marketed as processed cheese that are, as far as Canada is aware, traded without significant problems.

Colombia**1. Nombre del miembro u organización internacional que presenta los comentarios:**

Colombia.

Parte 1: Información detallada sobre los problemas comerciales asociados al comercio del queso fundido**2. Especifique con detalle los problemas comerciales surgidos respecto del queso fundido, incluido el nombre del país:**

Los problemas se han presentado al tratar de comercializar los quesos fundidos producidos en Colombia en el Ecuador debido a que INEN no tiene norma voluntaria, ni legislación, ni marco de referencia internacional, ya que el Codex revocó las correspondientes normas. Para el caso de Perú se dificulta el comercio del queso fundido colombiano por las mismas razones que se presentan en Ecuador. En Colombia no se tiene problema con la producción y comercialización, debido a que la legislación y las normas voluntarias contemplan los quesos fundidos y los cuales son ampliamente conocidos, con una alta demanda.

3. Problema para el comercio del queso fundido:

Existen pocas normas nacionales en la región, solo hay en Colombia, Venezuela y Argentina, aunque son parecidas hay diferencias en los requisitos lo cual impide la comercialización, la gran mayoría de países se regían por las normas del Codex.

4. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la falta de legislación ha supuesto un problema para el comercio del queso fundido (mencione el nombre del país en que se han producido estas situaciones):

Los problemas se han presentado al tratar de comercializar los quesos fundidos producidos en Colombia en el Ecuador debido a que INEN no tiene norma voluntaria, ni legislación, ni marco de referencia internacional, ya que el Codex revocó las correspondientes normas. Para el caso de Perú se dificulta el comercio del queso fundido colombiano por las mismas razones que se presentan en Ecuador. En Colombia no se tiene problema con la producción y comercialización, debido a que la legislación y las normas voluntarias contemplan los quesos fundidos y los cuales son ampliamente conocidos, con una alta demanda.

Parte 2: Información detallada sobre el posible ámbito de aplicación, contenido del texto y especificaciones técnicas que pudieran corresponder al queso fundido

5. ¿Considera que el Codex debería emprender nuevos trabajos de elaboración de una norma (o más de una norma) para el queso fundido?

Si, el Codex debería reanudar el trabajo de revisión de la norma de queso fundido y de otra de preparados a base de queso fundido.

Si la respuesta a la pregunta 5 es afirmativa, le rogamos responda a las preguntas 6 a 8:

6. Explique las líneas generales de cada norma que proponga y especifique, a tal efecto, lo siguiente

– **Ámbito de aplicación del producto o productos objeto de la norma (es decir, nombre(s) del producto o productos con la correspondiente descripción, especificando si contienen queso, otros productos lácteos y productos no lácteos):**

1. QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MAS VARIEDADES Se entiende por “queso procesado (fundido)” y “queso procesado (fundido) para untar o extender” los quesos obtenidos por molturación, mezcla, fusión y emulsión con tratamiento térmico y agentes emulsionantes de una o más variedades de queso madurado, con o sin la adición de componentes de leche y/u otros productos alimenticios.

2. PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO) se obtienen por molturación, mezcla, fusión y emulsión con tratamiento térmico y agentes emulsionantes de una o más variedades de queso, con cualesquiera de los ingredientes o aditivos mencionados en la siguiente respuesta.

– **Composición de cada uno de los productos (por ejemplo, porcentaje de grasa en el extracto seco (GES), porcentaje de extracto seco (ES)):**

1. QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO); DE UNA O MÁS VARIEDADES:

1.1 El contenido mínimo de materia grasa de la leche en el extracto seco deberá ser, como mínimo, el prescrito en la norma internacional individual para el queso madurado natural de la variedad mencionada y, en el caso de que se mencionen dos o más variedades, deberá ser, como mínimo, la media aritmética del contenido de material grasa en el extracto seco, que se prescribe en las normas en cuestión.

1.2 El contenido de extracto seco no excederá en más del 4 % del contenido máximo de extracto seco prescrito en la norma internacional para la variedad mencionada y, en el caso de dos o más variedades, no será inferior en más del 4 % a la media aritmética.

1.3 Cuando se trate de variedades para las que no existe ninguna norma internacional, el contenido mínimo de extracto seco se determinará en relación con el contenido de materia grasa en el extracto seco, tal como se establece en el cuadro que sigue:

Grasa de leche en el extracto seco %	Extracto seco mínimo %
65	53
60	52
55	51
50	50
45	48
40	46
35	44
30	42
25	40
20	38
15	37
10	36
menos de 10	34

1.4 Otros productos lácteos distintos de los enumerados en la respuesta posterior deberán tener un contenido máximo total 5 % de lactosa del producto final.

1.5 QUESO FUNDIDO PARA UNTAR O EXTENDER DE UNA O MÁS VARIEDADES DENOMINADAS:

1.6 El contenido mínimo de materia grasa de la leche en el extracto seco deberá ser, como mínimo, el prescrito en la norma internacional individual para el queso madurado natural de la variedad mencionada y, en el caso de que se mencionen dos o más variedades, deberá ser, como mínimo, la media aritmética del contenido de material grasa en el extracto seco, que se prescribe en las normas en cuestión.

1.7 El contenido mínimo de extracto seco, referido al contenido mínimo declarado de grasa de leche del extracto seco; deberá ajustarse a la tabla siguiente:

Grasa de leche en el extracto seco %	Extracto seco mínimo %
65	45
60	44
55	44
50	43
45	41
40	39
35	36
30	33
25	31
20	29
15	29
10	29
menos de 10	29

1.8 Otros productos lácteos distintos de los enumerados en la respuesta posterior deberán tener un contenido máximo total 5 % de lactosa del producto final.

2. Las preparaciones de los quesos procesados (fundidos) y los quesos procesados (fundidos) para untar, deberán tener un contenido mínimo declarado de grasa de leche en el extracto seco, como sigue:

Grasa de leche en el extracto seco %	Extracto seco mínimo %
65	45
60	44
55	44
50	43
45	41
40	39
35	36
30	33
25	31
20	29
15	29
10	29
Menor de 10	29

-Cantidad de queso en el producto o productos y forma de expresar el contenido de queso (es decir, en base al peso del producto o en base al extracto seco):

1. QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MAS VARIETADES: Por lo menos el 70 % del producto terminado deberá proceder del(os) queso(s) madurados.

2. PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO) Por lo menos, el 51% del extracto seco del producto terminado deberá proceder del queso.

- Productos lácteos permitidos:

1. QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MAS VARIETADES: Queso madurado, Nata (crema), mantequilla y/o grasa de mantequilla, Leche, Suero.

2. PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO) Queso, Nata (crema), mantequilla y/o grasa de mantequilla, Leche, Suero.

- Productos no lácteos permitidos (por ejemplo, alimentos aromatizantes, aceites vegetales):

1. QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MAS VARIETADES: Sal (cloruro de sodio), Vinagre, Especias y otros aderezos vegetales en cantidad suficiente para caracterizar el producto, Para los fines de aromatización del producto, podrán añadirse alimentos, excepto azúcares, convenientemente cocidos o preparados de otra forma, en cantidad suficiente para caracterizar el producto, a condición de que estas adiciones, calculadas con relación al extracto seco, no excedan de 1/6 del peso de los sólidos totales del producto terminado, Cultivos de bacterias inocuas y enzimas y Agua potable.

2. PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO): - Sal (cloruro de sodio), Vinagre, Especias y otros aderezos vegetales en cantidad suficiente para caracterizar el producto, Para los fines de aromatización del producto, podrán añadirse alimentos, excepto azúcares, convenientemente cocidos o preparados de otra forma, en cantidad suficiente para caracterizar el producto, a condición de que estas adiciones, calculadas con relación al extracto seco, no excedan de 1/6 del peso de los sólidos totales del producto terminado, Azúcares (cualquier materia edulcorante carbohidrato), Cultivos de bacterias inocuas y enzimas y Agua potable

- Otros ingredientes permitidos (como la gelatina) y categorías funcionales de aditivos alimentarios:

1. QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MÁS VARIETADES:

Emulsionantes	Dosis máxima en el producto final
ÉSTERES DIACETILTARTÁRICOS Y DE ÁCIDOS GRASOS DE GLICEROL SIN 472e	10000*
Conservantes	Dosis máxima en el producto final
Los procedentes del(os) queso(s) madurado(s) usados como materia prima en la elaboración del queso fundido.	Según límites establecidos en la(s) norma(s) internacional(es) individual(es) para el (los) queso(s) madurado(s).
Colorantes	Dosis máxima en el producto final
CAROTENOIDES SIN 160a(i),a(iii),	25 mg/kg ◻
CAROTENOS, BETA-, (VEGETALES) SIN 160a(ii)	600 mg/kg ◻
RIBOFLAVINAS SIN 101(i),(ii)	300 mg/kg*
CLOROFILAS, CLOROFILINAS	15 mg/kg ◻

Según CODEX STAN 292-2011

Vº ALINORM 10/33/11 - Apéndice IV

2. PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO):

Emulsionantes	Dosis máxima en el producto final
ÉSTERES DIACETILTARTÁRICOS Y DE ÁCIDOS GRASOS DE GLICEROL SIN 472e	10000 *
Conservantes	Dosis máxima en el producto final
Los procedentes del(os) queso(s) usados como materia prima en la elaboración del queso fundido.	Según límites establecidos en la(s) norma(s) internacional(es) individual(es) para el (los) queso(s).
Colorantes	Dosis máxima en el producto final
CARAMELO IV - PROCESO AL SULFITO AMÓNICO SIN 150d	100 *
CAROTENOIDES SIN 160a(i),a(iii),	25 mg/kg ◻
CAROTENOS, BETA-, (VEGETALES) SIN 160a(ii)	600 mg/kg ◻
RIBOFLAVINAS SIN 101(i),(ii)	300 *
CLOROFILAS, CLOROFILINAS Y COMPLEJOS CÚPRICOS SIN 141	15 mg/kg ◻

* Según CODEX STAN 292-2009

◻ ALINORM 10/33/11 - Apéndice IV

– Especificaciones técnicas para cada uno de los productos:

1. QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MÁS VARIEDADES:

PROCESO TÉRMICO: los productos deberán calentarse completamente a un temperatura de 70 °C durante 30 segundos, o someterse a cualquier otra combinación equivalente o mayor de tiempo/temperatura.

CONTAMINANTES: Los productos deberán cumplir con los niveles máximos de contaminantes especificados para el producto en la Norma General de Codex para los Contaminantes y las Toxinas presentes en los Alimentos y Piensos (CODEX STAN 193-1995). La leche utilizada en la elaboración de los productos deberá cumplir con los niveles máximos de contaminantes y toxinas especificados para la leche en la Norma General de Codex para los Contaminantes y las Toxinas presentes en los Alimentos y Piensos (CODEX STAN 193-1995), y con los límites máximos de residuos de medicamentos veterinarios y plaguicidas establecidos para la leche por la CAC.

HIGIENE : Se recomienda que los productos se preparen y manipulen de conformidad con las secciones pertinentes del Código Internacional Recomendado de Prácticas – Principios Generales de Higiene de los Alimentos (CAC/RCP 1-1969), el Código de Prácticas de Higiene del Codex para la Leche y los Productos Lácteos (CAC/RCP 57-2004) y otros textos pertinentes del Codex, como los Códigos de Prácticas de Higiene y los Códigos de Prácticas. Los productos deberán cumplir cualesquiera criterios microbiológicos establecidos de conformidad con los Principios para el Establecimiento y la Aplicación de Criterios Microbiológicos a los Alimentos (CAC/GL 21-1997).

2. PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO):

PROCESO TÉRMICO: los productos deberán calentarse completamente a un temperatura de 70 °C durante 30 segundos, o someterse a cualquier otra combinación equivalente o mayor de tiempo/temperatura.

CONTAMINANTES: Los productos deberán cumplir con los niveles máximos de contaminantes especificados para el producto en la Norma General de Codex para los Contaminantes y las Toxinas presentes en los Alimentos y Piensos (CODEX STAN 193-1995). La leche utilizada en la elaboración de los productos deberá cumplir con los niveles máximos de contaminantes y toxinas especificados para la leche en la Norma General de Codex para los Contaminantes y las Toxinas presentes en los Alimentos y Piensos (CODEX STAN 193-1995), y con los límites máximos de residuos de medicamentos veterinarios y plaguicidas establecidos para la leche por la CAC.

HIGIENE : Se recomienda que los productos se preparen y manipulen de conformidad con las secciones pertinentes del Código Internacional Recomendado de Prácticas – Principios Generales de Higiene de los Alimentos (CAC/RCP 1-1969), el Código de Prácticas de Higiene del Codex para la Leche y los Productos Lácteos (CAC/RCP 57-2004) y otros textos pertinentes del Codex, como los Códigos de Prácticas de Higiene y los Códigos de Prácticas. Los productos deberán cumplir cualesquiera criterios microbiológicos establecidos de conformidad con los Principios para el Establecimiento y la Aplicación de Criterios Microbiológicos a los Alimentos (CAC/GL 21-1997).

– Disposiciones de etiquetado específicas para cada uno de los productos:**1. QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MÁS VARIEDADES:**

Además de las disposiciones de la de la *Norma General del Codex para el Etiquetado de los Alimentos Preenvasados* (CODEX STAN 1-1985) y la *Norma General para el Uso de Términos Lecheros* (CODEX STAN 206-1999), se aplican las siguientes disposiciones específicas:

Denominación del alimento¹

La denominación del queso procesado (fundido) y al queso procesado (fundido) para untar o extender; de una o más variedades, deberá ser:

1.1 Los productos se denominarán “Queso procesado (fundido)” o “Queso procesado (fundido) para untar o extender”.

1.2 En el caso que se quiera resaltar la variedad del producto a denominación deberá ser “Queso ... procesado (fundido)” o “Queso...procesado (fundido) para untar o extender”, (llenando el espacio en blanco con el nombre de la variedad de queso empleada).

1.3. Cuando se utilice un nombre de variedad para describir un queso procesado (fundido) o un queso procesado (fundido) para extender, la mezcla de queso de la que está hecho el producto deberá contener, por lo menos, un 75% del queso de la variedad mencionada. El queso restante deberá ser de tipo similar.

1.4 El nombre de un producto preparado con más de una variedad deberá ser “Queso ... y ... procesado (fundido)” o “Queso procesado (fundido) ... y ...” o “Queso procesado (fundido) ... y ... para untar y extender”, o “Queso ... y ... procesado (fundido) para untar o extender”, en orden decreciente de proporciones, (llenando el espacio en blanco con el nombre de la variedad de queso empleada).

1.5 En el caso de que el queso procesado (fundido) de variedad denominada o queso procesado (fundido) para untar o extender de variedad denominada contenga especias o alimentos naturales permitidas, el nombre del producto deberá ser el aplicable de conformidad con el 1.2 y 1.4, seguido del término “con ...”, llenando el espacio en blanco con el nombre común o corriente, o nombres, de las especias o alimentos naturales empleados, en orden predominante de peso.

1.6 Cuando se usen varios nombres de variedad para describir un producto, podrán utilizarse solamente esas variedades en la fabricación del producto. A este respecto, hay que señalar que los nombres Gruyere y Emmental son intercambiables.

1.7. La designación puede utilizarse también para productos cortados, rebanados, desmenuzados, o rallados, a partir de quesos fundidos o quesos fundidos para untar.

País de origen

Se declarará el país de origen (es decir, el país de elaboración del queso). Cuando el producto sea sometido a transformaciones sustanciales² en otro país se considerará país de origen, a efectos de etiquetado, aquel en el que se llevaron a cabo las transformaciones.

Declaración del contenido de materia grasa

El contenido de la grasa de la leche se declarará en forma aceptable en el país de venta al por menor, ya sea, (i) como porcentaje en masa, (ii) como porcentaje de grasa en el extracto seco, o (iii) en gramos por porción expresados en la etiqueta, siempre que en ella se especifique el número de porciones.

2. PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO):

Además de las disposiciones de la de la *Norma General del Codex para el Etiquetado de los Alimentos Preenvasados* (CODEX STAN 1-1985) y la *Norma General para el Uso de Términos Lecheros* (CODEX STAN 206-1999), se aplican las siguientes disposiciones específicas:

Denominación del alimento¹

La denominación del alimento deberá ser:

1.1 El nombre del producto será “preparado a base de queso fundido”, o, cuando la legislación nacional establezca una distinción entre “preparado a base de queso fundido” y “preparado a base de queso fundido para untar” deberán

¹ En algunos países de habla francesa y española, no es necesario incluir la palabra “fromage” o “queso” es el nombre del producto cuando se usa un nombre de variedad para describir el queso fundido o el queso fundido para untar o extender.

² Por ejemplo, el reenvasado, cortado, rebanado, desmenuzado y rallado do se consideran transformaciones sustanciales.

1.2 En el caso de que los productos contengan especias o alimentos naturales permitidas, el nombre del producto deberá ser el aplicable según se indica más arriba, seguido del término “con ...” llenándose el espacio en blanco con el nombre común o corriente, o nombres, de las especias o alimentos naturales empleados por orden predominante de peso.

País de origen

Se declarará el país de origen (es decir, el país de elaboración del preparado a base de queso. Cuando el producto sea sometido a transformaciones sustanciales³ en otro país se considerará país de origen, a efectos de etiquetado, aquel en el que se llevaron a cabo las transformaciones.

7.3. Declaración del contenido de materia grasa

El contenido de la grasa de la leche se declarará en forma aceptable en el país de venta al por menor, ya sea, (i) como porcentaje en masa, (ii) como porcentaje de grasa en el extracto seco, o (iii) en gramos por porción expresados en la etiqueta, siempre que en ella se especifique el número de porciones.

Asegúrese de que se establecen con claridad los límites entre los productos, así como entre estos y otros alimentos afines.

7. Sírvase aportar toda justificación adicional existente para cada norma que proponga, como se describe en los Criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos y las Directrices sobre la aplicación de los criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos (Criterios aplicables a los productos)1:

1. Protección del consumidor desde el punto de vista de la salud y prácticas fraudulentas: Tanto los quesos procesados (fundidos) como los preparados a base de quesos procesados son productos lácteos que representan para los consumidores un aporte relevante de proteínas lácteas por lo tanto el establecer un norma para estos alimentos permite garantizar esta condición de aporte proteico; igualmente se evita el engaño al consumidor con alimentos que sean imitan sin el contenido de proteína láctea requerida. Establecer normas específicas tanto para los quesos procesados (fundidos) como para los preparados a base de quesos procesados permite caracterizar cada uno de estos alimentos de tal forma que puedan diferenciarse y evitar la confusión en el consumidor al poderlos diferenciar.

Y este tipo de quesos es muy usado principalmente para la preparación de emparedados (sandwich) y su consumo continúa creciendo en todo el mundo.

2. Diversidad de las legislaciones nacionales: Véase respuesta 2, 3 y 4.

3. Existe comercio internacional de los productos, en las regiones, entre regiones y en cada país, ver estadísticas a continuación.

1. Protección del consumidor desde el punto de vista de la salud y prácticas fraudulentas: Tanto los quesos procesados (fundidos) como los preparados a base de quesos procesados son productos lácteos que representan para los consumidores un aporte relevante de proteínas lácteas por lo tanto el establecer un norma para estos alimentos permite garantizar esta condición de aporte proteico; igualmente se evita el engaño al consumidor con alimentos que sean imitan sin el contenido de proteína láctea requerida. Establecer normas específicas tanto para los quesos procesados (fundidos) como para los preparados a base de quesos procesados permite caracterizar cada uno de estos alimentos de tal forma que puedan diferenciarse y evitar la confusión en el consumidor al poderlos diferenciar.

Y este tipo de quesos es muy usado principalmente para la preparación de emparedados (sandwich) y su consumo continúa creciendo en todo el mundo.

2. Diversidad de las legislaciones nacionales: Véase respuesta 2, 3 y 4.

3. Existe comercio internacional de los productos, en las regiones, entre regiones y en cada país, ver estadísticas a continuación.

3.1 Estadísticas de importación mundial de queso fundido y de los principales países importadores

La agregación mundial representa la suma de los países que reportan los datos y de los que no los reportan.

Los datos basados en la información reportada por los socios comerciales (datos espejo) son presentados en naranja:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	valor importada en 2006	valor importada en 2007	valor importada en 2008	valor importada en 2009	valor importada en 2010
Mundo	1.830.817	2.155.299	2.571.312	2.329.480	2.578.018
Reino Unido	208.088	236.153	229.804	248.353	264.269
Arabia Saudita	198.934	222.762	208.605	257.446	261.569

³ Por ejemplo, el reenvasado, cortado, rebanado, desmenuzado y rallado do se consideran transformaciones sustanciales.

Importadores	valor importada en 2006	valor importada en 2007	valor importada en 2008	valor importada en 2009	valor importada en 2010
Italia	157.251	174.896	210.047	161.902	166.244
Francia	93.855	123.589	162.242	123.811	123.378
Bélgica	99.572	106.512	128.515	114.297	112.955
España	70.474	82.894	119.432	101.280	110.765
Iraq	32.086	36.797	64.618	70.503	96.224
Alemania	59.405	69.918	87.787	66.851	89.962
Jamahiriyá Árabe Libia	31.946	48.483	49.254	39.607	64.478
Federación de Rusia	44.983	52.285	70.026	45.262	57.037
Líbano	38.676	44.266	49.360	56.090	56.372
Emiratos Árabes Unidos		50.128	51.974	49.907	55.162
Japón	35.210	34.399	39.096	41.928	51.482
Kuwait	23.047	38.074	43.187	39.655	42.583
Países Bajos (Holanda)	32.184	37.420	51.296	40.499	39.609
Australia	25.909	23.931	30.583	23.611	39.295
Singapur	20.850	23.872	40.749	34.194	37.108
Yemen	7.881	8.785	10.137	12.987	35.895
Taipei Chino	22.142	29.113	27.057	27.795	35.552
República Checa	31.179	37.688	43.291	39.400	34.014
Suecia	20.883	24.587	34.962	30.735	31.725
Hong Kong (China)	26.660	27.114	32.411	29.499	31.054
El Salvador	14.464	16.710	20.650	29.884	29.892
Estados Unidos de América	28.642	34.877	27.068	25.913	28.983
Indonesia	22.158	16.508	17.806	19.885	28.219
Jordania	16.823	20.447	35.581	34.692	26.358
Portugal	16.366	18.311	21.197	15.488	25.438
Malasia	9.479	13.371	17.770	16.425	25.220
República de Corea	13.120	13.982	18.946	25.628	24.705
China	12.688	18.879	27.852	20.909	22.999
Omán	21.449	32.130	27.290	29.393	22.157
Irlanda	19.403	24.441	29.825	23.988	21.692
Suiza	12.870	14.233	16.615	19.214	20.759
Luxemburgo	14.153	9.619	32.846	16.020	19.144
Bahrein	10.617	10.006	42.012	16.523	18.558
Grecia	17.521	20.188	21.777	18.960	18.387
Mauricio	10.245	11.865	14.404	16.050	17.618
Ucrania	8.225	13.238	17.867	11.383	16.523
Austria	12.997	15.444	19.144	18.185	16.039
Hungría	15.578	20.331	24.090	14.647	15.404
Qatar	4.958	6.521	5.042	11.166	14.029
Dinamarca	17.549	19.632	17.540	12.940	13.923
Eslovaquia	9.523	11.874	17.586	16.467	13.914
Viet Nam	5.424	7.732	8.822	1.874	12.327
Filipinas	4.404	6.513	11.360	13.308	12.014
Canadá	22.012	20.064	13.862	9.963	11.615
Argentina	3.697	5.709	9.161	7.686	11.174
Rumania	3.943	8.910	15.056	10.658	10.656
Tailandia	3.818	4.424	5.984	6.943	10.638
Egipto			8.115	8.289	9.935
Finlandia	6.028	6.342	10.746	11.036	9.645
República Árabe Siria	4.863	5.420	3.817	4.337	9.105
Sudáfrica	6.875	8.785	6.998	4.510	8.466
Polonia	2.765	6.368	15.331	9.648	7.547
Kazajstán	8.909	17.092	20.089	16.251	7.514
Eslovenia	4.474	6.401	8.006	6.906	7.178
Marruecos	1.074	2.014	6.566	3.082	6.328
Bulgaria	3.996	5.398	7.090	5.683	6.306
Nueva Zelandia	3.900	5.694	5.509	5.123	5.789
Polinesia Francesa	3.476	3.888	5.084	4.582	5.642
Costa Rica	2.236	2.972	5.799	3.608	5.367
Haití	3.511	2.989	2.123	2.533	4.648
Bosnia y Herzegovina	4.119	5.269	5.876	4.419	4.634

Importadores	valor importada en 2006	valor importada en 2007	valor importada en 2008	valor importada en 2009	valor importada en 2010
Sri Lanka	1.800	2.226	1.989	1.653	4.626
Malta	3.830	4.241	4.939	4.700	4.541
Argelia	3.774	4.683	2.180	1.805	3.875
Chipre	3.718	2.385	1.780	3.901	3.757
Senegal	2.536	3.434	4.160	3.850	3.653
México	3.237	3.049	2.851	2.825	3.515
Croacia	1.668	2.198	3.303	2.902	3.423
Bhután	1.278	1.933	2.299	2.703	3.416
Barbados	1.494	2.485	4.094	2.552	3.380
Honduras	247	360	424	330	3.374
Lituania	2.177	3.580	5.505	3.529	3.215
Venezuela	2.826		6.760	5.750	3.045
Macao (China)	1.549	2.111	2.576	2.825	2.995
Turkmenistán	175	296	845	1.668	2.932
Noruega	1.572	2.022	2.040	2.232	2.851
Jamaica	1.081	1.530	1.847	3.301	2.747
Angola	1.844	2.483	2.189	2.391	2.720
Congo	476	353	939	2.641	2.713
Brasil	600	674	1.324	1.459	2.686
Belice	2.136	2.701	2.689	2.611	2.647
Bahamas	2.326	2.571	3.017	2.423	2.546
Chile	1.721	3.020	3.212	2.106	2.531
Madagascar	1.141	1.669	2.396	2.592	2.469
Letonia	2.240	3.129	3.492	1.575	2.141
Belarús	1.636	2.064	2.152	1.948	2.126
Eritrea	29	97	7	736	2.067
Estonia	1.364	1.717	2.540	1.505	2.023
la ex República Yugoslavade Macedonia	1.566	1.511		1.755	1.894
Serbia	707	1.192	2.138	1.427	1.842
Israel	1.440	1.473	1.029	1.538	1.789
Perú	979	982	1.606	1.610	1.715
Nueva Caledonia	1.309	1.188	1.544	1.424	1.676
Panamá	549	759	1.294	1.211	1.629
Sierra Leona	1.120	1.619	1.270	1.260	1.605
Uzbekistán	68	770	1.342	1.189	1.459
Azerbaiyán	817	1.113	1.073	880	1.310
Otros Africa	645	1.023	1.201	932	1.291
Pakistán	613	831	834	980	1.239
Paraguay	521	815	912	756	1.162
Colombia	372	422	684	877	1.134
República de Moldova	845	1.296	1.250	884	1.133
India	505	760	1.577	1.371	1.114
Palestina		-	-	-	1.110
Guatemala	677	1.708	1.898	1.041	1.093
República Democrática del Congo	1.518	2.256	1.630	704	1.090
Andorra	1.049	1.135	1.098	1.053	1.072
Gabón	712	924	1.598	1.438	1.062
Sudán	17		-	6	1.037
Georgia	780	890	1.100	770	1.032
Camerún	856	880	1.231	1.363	1.029
Montenegro	676	918	2.043	1.356	927
Armenia	535	757	1.034	792	911
Antillas Holandesas	49	63	75	812	856
Côte d'Ivoire (Costa de Marfil)	890	980	980	853	836
Mongolia	123	172	1.010	554	808
Trinidad y Tobago	3.730	6.470	7.994	1.290	788
Kirguistán	775	974	746	659	781
Ecuador	379	512	681	600	662
Groenlandia	583	468	766	690	661

Importadores	valor importada en 2006	valor importada en 2007	valor importada en 2008	valor importada en 2009	valor importada en 2010
Seychelles	286		382	287	655
Islandia	1.077	1.513	1.453	650	650
Uruguay	546	773	1.193	1.022	611
Brunei Darussalam	107	719	909	814	606
Guinea Ecuatorial	214	323	827	388	591
Botsuana	249	357	549	573	559
Tayikistán	71	109	292	267	532
Papua Nueva Guinea	277	343	576	467	524
Djibouti				1	510
Ghana	160	155	196	267	509
Albania	1.144	1.216	725	484	500
Mayotte	116	202	123	99	489
San Vicente y las Granadinas	756	867	574	377	446
Nicaragua	161	225	357	266	418
Kenya	254	210	203	197	350
Bermudas	43	43	158	604	325
Islas Feroe	256	306	350	316	320
Myanmar (Birmania)	348	168	218	415	314
Guyana	707	811	578	472	311
Aruba				310	305
Maldivas	70	274	441	238	289
Bolivia	94	191	132	124	257
Fiji	723	932	1.103	1.034	255
Liberia	187	162	209	98	244
Burkina Faso		37	216	152	239
Bangladesh	96	67	151	178	227
Santa Lucía	169	1.071	751	311	215
Benin	29	260	52	154	195
Zambia	80	188	65	65	190
Granada	386	499	211	170	187
Antigua y Barbuda		2.107	1.312	384	184
Samoa	71	121	129	113	164
Dominica	361	538	400	306	157
Turquía	107	230	129	377	155
Nigeria	175	420	9	531	152
Mozambique	10	2	24	199	140
República Unida de Tanzania	144	136	145	148	124
San Pedro y Miquelón	57	65	76	129	123
Islas Vírgenes Británicas	117	110	211	312	117
República Dominicana	139	56	114	175	111
Malí	36	5	80		101
Estados Unidos Minor periferico Islas	83	57	82	90	100
Rancho de naves y aeronaves	46	58	55	107	85
Zimbabwe	-	2	10	49	85
Irán (República Islámica del)	-				82
Islas Cook	62	88	75	74	78
Túnez	1.180	818	964	7	77
Comoras					69
Cabo Verde	7	68	10	64	69
Islas Caimanes	457	273	339	121	67
Gambia	2	11	8	16	67
Zona franca	1.217	1.358	1.974	1.826	65
Islas Marianas del Norte	78	83	69	67	64
Gibraltar	63	83	86	51	60
Saint Kitts y Nevis	353	281	520	373	60
Islas Turks y Caicos	75	45	107	96	55
Vanuatu	237	251	58	67	53

Importadores	valor importada en 2006	valor importada en 2007	valor importada en 2008	valor importada en 2009	valor importada en 2010
Tonga			2	31	47
República Centrafricana	-	-	39	48	44
República Popular Democrática de Corea	32	162	15	28	43
Timor-Leste	18	31	30	31	38
Anguila	11	11	17	66	33
Niger	26	19	39	28	31
Guinea	109	85	136	84	26
Namibia	429	656	451	6	25
Guinea-Bissau	10	26		6	24
Islas Salomon	8	13	12	14	23
Santa Helena	6	18	23	17	22
Somalia				21	21
Chad	1	1	19	27	19
Malawi	11	74	10	40	18
Ruanda	6	2	8	11	13
Niue	1	1	3	3	12
Islas Wallis y Fortuna	60	90	55	25	12
Uganda	22	1	11	14	11
Kiribati	3	4	21	3	11
Eur. Otros Nep	6	8	4	4	10
Nepal				7	10
Micronesia (Estados Federados de)	4	7	9	30	9
Togo		6			9
Cuba	2.905	18	104	53	7
Etiopía	3	61	103	18	5
Suriname					4
Isla Norfolk	7	9	8	4	4
Palau	1	2	2	5	4
Burundi	1	-	6	2	3
Islas Marshall			1	1	3
Nauru		1	4		3
Islas (Malvinas) Falkland	1	6	9		2
Camboya	-	-	-	-	1
Sao Tomé y Príncipe	2	-	-	-	1
Tuvalu	1	7	6	5	1
Suazilandia	89	82			
Tierras Australes Francesas	25	13	2	4	
Islas Christmas	1				
Montserrat	129	98	86	200	
Zona Neutral	1				
República Democrática Popular Lao	5		2		

Fuente: Trademap, Cálculos Proexport

3.2 Estadísticas de exportación mundial de queso fundido y de los principales países exportadores:

La agregación mundial representa la suma de los países que reportan los datos y de los que no los reportan. Los datos basados en la información reportada por los socios comerciales (datos espejo) son presentados en naranja. Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	valor exportada en 2006	valor exportada en 2007	valor exportada en 2008	valor exportada en 2009	valor exportada en 2010
Mundo	1.884.302	2.187.064	2.449.338	2.167.231	2.483.540
Francia	303.554	334.733	411.618	359.257	365.248
Alemania	260.245	285.723	339.449	302.325	302.299
Bélgica	220.611	237.904	269.124	221.185	253.276
Egipto			7.138	80.606	219.551

Exportadores	valor exportada en 2006	valor exportada en 2007	valor exportada en 2008	valor exportada en 2009	valor exportada en 2010
Polonia	86.109	121.369	155.378	124.195	128.233
Austria	89.510	93.233	114.325	110.372	115.563
Bahrein	33	67	100.134	136.083	114.382
Reino Unido	72.663	91.757	107.667	83.740	95.337
Australia	180.864	198.016	105.190	75.995	93.151
Marruecos	97.132	97.834	95.178	95.047	91.601
Nueva Zelandia	76.122	68.844	77.707	66.153	84.292
Irlanda	63.761	63.296	66.581	72.242	82.614
Estados Unidos de América	31.950	44.658	61.803	47.638	66.761
Finlandia	44.364	51.283	60.987	36.011	56.175
Países Bajos (Holanda)	32.765	30.976	41.291	36.397	46.646
Turquía	34.385	41.088	56.692	36.175	40.762
Federación de Rusia	17.764	30.087	37.579	28.075	31.208
España	20.059	29.216	28.217	22.048	25.114
Eslovaquia	13.032	21.218	32.266	22.764	23.826
Italia	22.184	25.928	29.701	22.580	21.449
Nicaragua	100	12.322	15.718	21.766	21.069
Arabia Saudita	4.831	8.797	-	-	20.968
Suiza	26.196	28.363	30.743	25.471	20.374
Túnez	16.564	32.250	29.775	22.029	17.677
Dinamarca	37.714	59.508	32.073	18.028	17.416
Luxemburgo	8.433	3.332	24.742	9.243	12.347
Brasil	7.379	10.463	14.673	12.825	10.186
Suecia	2.548	1.607	5.897	7.464	8.706
Uruguay	142	54	64	131	8.604
Honduras	-	1.590	3.095	4.425	8.524
República Checa	4.309	6.037	8.346	7.285	7.222
Panamá	2.743	3.387	6.408	4.366	7.092
Hungría	2.704	5.773	9.436	3.167	5.972
República Árabe Siria	351	12.928	10.395	2.042	5.713
Singapur	1.676	2.583	3.325	4.246	5.413
Hong Kong (China)	2.843	2.157	2.466	3.151	4.004
Filipinas	470	1.854	3.022	3.634	3.938
Croacia	1.805	2.023	2.091	1.997	3.465
India	196	2.504	7.050	2.747	3.242
Emiratos Árabes Unidos		2.063	1.081	4.362	3.017
Indonesia	1.368	1.163	2.257	1.944	.471
Japón	2.418	2.918	2.504	2.488	2.378
México	1.967	2.218	2.669	2.197	2.364
Lituania	992	865	1.407	838	2.344
Sudáfrica	679	697	899	1.767	1.942
Jordania	2.176	3.010	1.315	1.695	1.811
Colombia	2.830	3.817	4.112	3.414	1.550
Eur. Otros Nep	513	1.336	1.304	720	1.373
Bulgaria	675	1.827	2.046	538	1.368
Ucrania	1.461	1.622	2.894	1.573	1.216
Belarús	108	268	518	373	1.093
Letonia	1.507	2.132	2.273	1.076	998
Serbia	964	1.069	1.191	1.087	928
Argentina	584	581	549	485	903
Estonia	413	445	450	595	834
Portugal	1.471	1.358	499	345	830
Grecia	760	1.471	1.322	857	813
Irán (República Islámica del)	3.591				700
la ex República Yugoslavade Macedonia	439	881		1.300	663
Rumania	1.129	9	13	88	540
Noruega	807	693	908	742	498
Eslovenia	501	441	552	593	431
Jamaica	4.762	4.544	5.719	2.412	415

Exportadores	valor exportada en 2006	valor exportada en 2007	valor exportada en 2008	valor exportada en 2009	valor exportada en 2010
Zona franca	34	97	86	4	396
Líbano	145	421	362	224	383
China	-	-	-	230	363
Malasia	114	45	27	79	276
El Salvador	215	386	442	353	228
Canadá	349	392	104	268	194
Kazajstán	27	54	244	88	135
Kirguistán	692	518	331	228	123
Costa Rica	261	132	346	112	107
Kenya	79	67	68	78	96
Mauricio	60	48	2	73	67
República de Corea	608	223	91	153	55
Bangladesh	-	-	-	-	43
Andorra	-	-	-	-	24
Guatemala	69	470	254	76	23
Niue	-	-	-	-	23
Trinidad y Tobago	181	29	53	225	15
Albania	-	-	13	19	15
Perú	1	5	-	-	13
Sierra Leona	-	82	-	117	13
Gabón	-	-	-	-	12
Islandia	-	1	3	4	8
Senegal	-	-	28	54	5
Bahamas	-	-	-	-	4
Qatar	6	-	-	-	3
Paraguay	-	-	-	-	3
Omán	120	170	497	95	3
Taipei Chino	83	6	2	12	2
Antillas Holandesas	-	-	-	3	2
Uganda	-	-	21	-	2
Sri Lanka	19	23	9	1	2
Argelia	46	1	25	24	1
Estados Unidos Minor periferico Islas	-	-	-	-	1
Tailandia	15	-	-	53	-
Zambia	-	-	2	6	-
Nueva Caledonia	-	-	2	-	-
Zimbabwe	50	3	1	-	-
Armenia	-	-	-	1	-
Belice	-	63	-	-	-
Bhután	-	1	-	-	-
Bosnia y Herzegovina	-	1	-	-	-
Botsuana	-	-	1	4	-
Chile	5	-	-	-	-
Camerún	-	-	1	-	-
Chipre	-	-	24	-	-
Israel	1.205	510	-	92	-
Georgia	-	54	-	4	-
Guyana	-	19	1	-	-
Ghana	-	-	-	12	-
Malta	-	-	40	-	-
Macao (China)	-	10	1	-	-
Madagascar	-	-	45	-	-
Kuwait	3	239	42	12	-
Iraq	-	130	-	-	-
Eritrea	-	-	-	11	-
Fiji	26	18	9	6	-
Islas Caimanes	-	59	-	-	-
República Democrática del Congo	-	-	30	-	-
Angola	-	-	279	-	-
Suazilandia	34	-	-	-	-
Namibia	-	3	1	-	-
Oceania Nep	-	25	-	-	-

Exportadores	valor exportada en 2006	valor exportada en 2007	valor exportada en 2008	valor exportada en 2009	valor exportada en 2010
Otros Africa		162	45	41	
Yemen	-	1	-	-	

3.3 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para el Reino Unido:

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	208.088	236.153	229.804	248.353	264.269
Irlanda	26.262	32.211	31.817	63.652	109.552
Bélgica	108.939	113.222	103.094	91.391	86.798
Francia	33.299	40.632	44.689	41.194	26.069
Alemania	26.759	31.636	33.337	29.301	22.912
Austria	5.739	4.792	5.118	5.765	6.423
Países Bajos (Holanda)	1.592	6.612	5.900	8.606	5.846
España	90	118	1.681	2.503	2.946
Polonia	103	433	1.005	930	998
Italia	2.607	582	902	697	934
República Checa	-	-	-	-	750
Dinamarca	669	1.476	504	283	372
Suiza	233	270	1.325	3.726	288
Australia	248	299	132	76	229
Suecia	220	-	-	-	82
Letonia	-	-	-	1	25
Estados Unidos de América	1.177	2.779	-	9	18
Rumania	38	-	-	-	12
Portugal	59	-	-	34	9
Chipre	43	309	221	114	6
Lituania	6	55	46	36	1
Bulgaria	-	582	-	3	-
Grecia	-	13	-	29	-
Hungría	4	133	15	-	-
Noruega	-	-	16	-	-
Eslovaquia	-	-	-	2	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.

3.4 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Arabia Saudita:

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	198.934	222.762	208.605	257.446	261.569
Bahrein	-	-	39.433	91.005	76.956
Egipto	34.560	46.473	79.301	79.915	60.602
Polonia	23.194	29.101	36.574	39.656	40.823
Dinamarca	22.035	39.653	27.240	41.880	38.487
Francia	19.987	17.085	-	-	22.625
Australia	70.667	71.612	16.685	-	4.342
Marruecos	14.929	7.850	7.669	4.651	3.300
República Árabe Siria	527	498	-	-	2.568
Estados Unidos de América	489	536	-	-	2.394
Alemania	1.442	1.119	-	-	1.510
Nueva Zelandia	1.165	287	-	-	1.358
Hungría	2.071	222	-	-	1.307
Rumania	-	-	-	-	967
Jordania	774	1.005	-	-	899

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Reino Unido	276	214	-	-	661
República Checa	733	376	-	-	626
Zona Nep	58	-	-	-	625
Países Bajos (Holanda)	3.688	1.299	-	-	464
Chipre	53	649	921	339	433
Turquía	659	585	-	-	294
Bélgica	-	82	-	-	139
Canadá	-	70	-	-	96
Líbano	19	173	-	-	93
Palestina	9	3	-	-	-
Oceania Nep	-	25	-	-	-
Eur. Otros Nep	22	151	-	-	-
Emiratos Árabes Unidos	-	32	-	-	-
Austria	104	183	-	-	-
Brasil	29	655	-	-	-
Bulgaria	294	844	266	-	-
Grecia	-	218	-	-	-
Irán (República Islámica del)	-	115	-	-	-
Irlanda	600	886	-	-	-
Italia	111	-	-	-	-
Paraguay	77	77	-	-	-
Filipinas	38	91	-	-	-
Eslovaquia	33	120	-	-	-
Sudán	1	-	-	-	-
Tailandia	30	9	-	-	-
Túnez	-	103	-	-	-
Uruguay	262	363	516	-	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.

3.5 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Italia:

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	157.251	174.896	210.047	161.902	166.244
Bélgica	92.639	104.435	124.824	89.707	98.999
Alemania	30.560	34.241	38.819	29.794	28.628
Francia	9.175	9.959	16.085	12.389	12.743
Suiza	13.338	14.654	16.518	16.822	12.396
Austria	7.145	7.140	8.725	8.260	8.707
Países Bajos (Holanda)	3.772	3.773	4.371	4.098	3.931
República Checa	-	-	102	335	359
Irlanda	159	105	261	298	355
Luxemburgo	-	-	-	43	75
Grecia	1	-	10	19	31
Lituania	-	1	14	3	12
Rumania	-	2	-	6	9
Letonia	-	-	-	-	1
Dinamarca	-	7	-	-	-
Hungría	76	-	-	-	-
Malta	-	4	-	-	-
Polonia	-	33	10	-	-
Eslovenia	-	-	-	-	-
España	269	411	147	6	-
Suecia	109	127	160	121	-
Reino Unido	8	5	-	-	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.**3.6 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para el Francia:**

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	93.855	123.589	162.242	123.811	123.378
Alemania	60.038	66.756	71.864	68.579	66.587
Reino Unido	14.976	31.257	37.749	28.040	30.719
Austria	8.400	9.083	11.611	8.110	7.223
Irlanda	8.268	9.189	9.889	7.986	7.136
Países Bajos (Holanda)	649	497	20.315	4.090	4.868
Eslovaquia	79	1.569	1.528	432	1.766
Francia	190	214	542	1.611	1.626
Polonia	190	2.569	5.514	2.000	936
España	143	456	908	924	729
Italia	146	361	715	548	630
Bélgica	342	1.032	1.252	643	608
Luxemburgo	11	10	10	222	314
República Checa	-	54	159	160	134
Suiza	109	143	53	172	81
Suecia	-	78	62	17	20
Dinamarca	223	279	13	210	1
Grecia	-	-	18	-	-
Irán (República Islámica del)	8	-	-	-	-
Portugal	84	44	40	22	-
Estados Unidos de América	-	-	-	46	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.**3.7 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Iraq (espejo):**

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010	Valor importada en 2011
Total	36.797	64.618	70.503	96.224	10.511
Turquía	5.804	10.262	5.942	7.262	6.997
Australia	2.311	1.214	4.128	6.103	3.514
Irán (República Islámica del)				697	
Egipto		2.493	13.864	36.288	
Líbano	72	49	-	-	-
Austria	4.390	2.258	5.743	5.594	
Bahrein	-	21.929	17.904	13.725	
Bulgaria	106	138	-	550	
Dinamarca	1.014	182	-	-	
Francia	-	-	-	644	
Italia	-	-	46	-	
Jordania	2.241	1.180	1.106	1.617	
Marruecos	7.041	2.606	2.697	5.390	
Países Bajos (Holanda)	1.737	1.776	1.630	3.092	
Nueva Zelandia	-	-	31	115	
Polonia	10.679	15.252	17.412	15.147	
Arabia Saudita	262	-	-	-	
Emiratos Árabes Unidos	410	-			
Kuwait	110	-			
República Árabe Siria	620	5.279			

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.

3.9 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Jamahiriya:

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010	Valor importada en 2011
Total	48.483	49.254	39.607	64.478	913
Turquía	105	195	202	477	494
Australia	925	208	782	1.019	419
Egipto		368	6.062	31.489	
Argelia	-	25	-	-	
Austria	5.560	7.283	4.562	9.063	
Bahrein	-	1.224	542	596	
Francia	2.904	2.400	1.621	1.658	
Alemania	1.008	2.446	1.051	1.035	
Irlanda	5	-	-	-	
Italia	890	1.290	991	345	
Marruecos	1.644	1.115	955	300	
Países Bajos (Holanda)	34	65	42	88	
Polonia	4.752	4.163	4.803	5.229	
Túnez	30.656	28.123	17.994	13.179	
Estados Unidos de América	-	307	-	-	
Kuwait	-	42			

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.**3.10 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Federación Rusa:**

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	44.983	52.285	70.026	45.262	57.037
Finlandia	32.306	36.299	50.250	33.506	47.700
Alemania	1.595	4.007	1.082	1.373	3.908
Austria	39	232	2.850	7.325	3.209
Italia	172	32	793	813	759
Lituania	99	89	56	104	483
Polonia	554	708	886	249	400
Ucrania	679	399	607	334	234
Francia	7.196	9.934	13.233	1.322	180
Suiza	55	96	83	104	86
Eslovaquia	-	-	-	-	24
Países Bajos (Holanda)	59	59	92	84	17
Estonia	14	-	-	13	14
Letonia	50	20	9	-	14
Dinamarca	12	8	7	2	11
Bélgica	986	340	-	-	-
Georgia	-	-	-	32	-
Hungría	-	-	6	-	-
Rumania	1.147	55	-	-	-
España	-	-	2	-	-
Turquía	3	-	-	-	-
Estados Unidos de América	17	8	71	-	-

3.11 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Japón:

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010	Valor importada en 2011
Mundo	34.399	39.096	41.928	51.482	58.937
Francia	26.104	32.436	36.256	46.069	53.134
Nueva Zelandia	3.864	3.117	2.798	3.255	3.855
Países Bajos (Holanda)	1.042	1.003	961	1.053	958
Austria	365	244	299	256	245
Dinamarca	353	233	197	180	245
Italia	537	578	679	184	200
Polonia	-	-	36	100	151
Alemania	438	369	97	68	98
Estados Unidos de América	6	11	4	7	52
Australia	1.201	988	599	270	-
China	-	-	-	42	-
Marruecos	258	39	-	-	-
Noruega	7	-	-	-	-
Singapur	95	-	-	-	-
Suiza	130	78	-	-	-
Turquía	-	-	2	-	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.**3.12 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Australia:**

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010	Valor importada en 2011
Mundo	23.931	30.583	23.611	39.295	35.649
Nueva Zelandia	12.640	10.875	14.318	17.817	14.484
Estados Unidos de América	4.691	11.080	331	13.074	8.555
Polonia	2.253	2.939	3.289	3.496	4.677
Austria	383	676	827	682	2.967
Eslovaquia	467	1.020	885	986	1.301
Marruecos	-	469	570	406	1.085
Francia	721	633	211	227	856
Países Bajos (Holanda)	775	599	918	641	572
Australia	261	1.226	1.425	1.240	431
Alemania	1.081	74	146	83	198
Dinamarca	111	496	466	296	193
Canadá	-	-	41	93	117
Italia	43	279	4	29	90
India	-	16	38	158	52
Suiza	160	31	14	20	30
España	4	6	10	7	16
Reino Unido	4	136	5	9	12
Bahrein	-	-	21	33	8
Antillas Holandesas	-	-	3	2	3
Bélgica	12	-	-	-	-
Bosnia y Herzegovina	3	2	3	-	-
Croacia	-	24	-	-	-
Japón	206	-	-	-	-
Madagascar	-	-	87	-	-
Níger	6	-	-	-	-

Exportadores	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010	Valor importada en 2011
Eslovenia	61	-	-	-	-
la ex República Yugoslavade Macedonia	51	-	-	-	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.

3.13 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Singapur:

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	20.850	23.872	40.749	34.194	37.108
Australia	9.416	9.508	18.060	14.182	14.307
Nueva Zelandia	4.791	5.560	6.192	6.333	6.755
Francia	2.942	3.453	5.354	4.646	4.937
Italia	727	1.170	2.078	2.099	2.304
Estados Unidos de América	913	1.120	2.111	1.927	1.814
Argentina	-	15	152	878	1.611
Dinamarca	364	401	541	736	1.079
Alemania	101	267	1.326	751	1.043
Suiza	606	648	679	784	815
Reino Unido	232	580	875	291	618
Países Bajos (Holanda)	421	379	557	226	295
Uruguay	-	374	1.459	320	243
Canadá	1	-	13	-	226
India	7	26	333	210	206
Bélgica	-	-	-	89	135
Noruega	103	109	140	111	131
Grecia	41	65	255	361	124
Malasia	17	17	3	56	104
China	-	-	-	-	97
Brasil	-	48	183	47	70
Irlanda	4	12	214	-	52
Austria	38	44	-	48	41
Japón	25	21	15	-	30
España	-	-	5	2	20
Indonesia	31	14	56	18	15
Filipinas	9	2	15	17	15
Polonia	24	-	-	5	9
Tailandia	16	-	-	57	9
Chipre	-	-	-	-	1
República de Corea	-	-	-	2	-
Líbano	1	-	-	-	-
Emiratos Árabes Unidos	-	-	11	-	-
Bahrein	-	-	11	-	-
Sri Lanka	-	-	-	-	-
Taipei Chino	-	-	-	-	-
Marruecos	-	-	1	-	-
Viet Nam	-	-	-	-	-
Suecia	17	37	-	-	-
Turquía	1	1	107	-	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.

3.14 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Hong kong: Unidad :

Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	26.660	27.114	32.411	29.499	31.054
Australia	13.270	13.771	15.107	13.722	12.873
Nueva Zelandia	3.432	1.675	3.823	3.406	4.015
Estados Unidos de América	2.325	2.755	3.354	3.389	2.930
Francia	2.632	2.882	2.553	2.508	2.816
Reino Unido	701	825	1.299	801	1.551
Dinamarca	1.128	1.098	1.686	1.466	1.474
Suiza	776	998	1.266	1.179	921
Italia	1.108	1.251	553	588	873
China	37	-	-	175	737
Singapur	120	376	85	348	601
Países Bajos (Holanda)	540	451	1.205	775	568
Malasia	-	26	-	-	313
Japón	56	194	142	199	297
Indonesia	-	-	53	282	291
India	112	133	415	332	223
Polonia	-	-	105	-	186
República de Corea	-	31	-	55	179
Arabia Saudita	-	-	-	-	71
España	29	29	33	34	37
Alemania	300	386	492	68	36
Grecia	14	49	49	29	29
Canadá	-	-	39	13	19
Taipei Chino	55	-	64	80	12
Macao (China)	4	2	-	7	1
Bélgica	-	176	-	37	-
Israel	5	4	2	4	-
Filipinas	15	1	81	2	-
Suecia	-	-	5	-	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.**3.15 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Salvador: Unidad :**

Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	14.464	16.710	20.650	29.884	29.892
Nicaragua	10.396	12.293	14.607	21.020	21.352
Honduras	3.969	4.229	5.821	8.759	8.462
Estados Unidos de América	33	16	12	52	61
Guatemala	11	26	37	49	17
Costa Rica	45	-	-	-	-
Francia	1	6	4	-	-
Países Bajos (Holanda)	-	2	-	-	-
Panamá	3	137	167	3	-
Suiza	6	-	2	-	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.**3.16 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Estados Unidos: Unidad :**

Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	28.642	34.877	27.068	25.913	28.983

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Países Bajos (Holanda)	4.920	5.947	7.005	4.352	5.110
Nicaragua	2.600	4.674	4.394	7.234	5.064
Alemania	8.523	10.141	4.904	2.809	4.207
Jamaica	1.578	1.749	2.087	2.420	2.332
Francia	1.411	1.214	1.345	1.076	2.087
Suiza	1.920	2.559	1.867	1.751	1.962
Bahrein	-	-	-	904	1.907
Dinamarca	148	296	114	350	1.494
Polonia	991	1.255	1.577	1.245	1.056
Italia	66	112	26	542	780
México	-	7	192	453	501
Australia	1.522	1.825	1.162	784	405
Filipinas	153	296	296	418	370
Egipto	4	-	114	311	284
Israel	8	105	41	-	231
Arabia Saudita	-	-	-	-	219
India	11	39	138	190	210
Portugal	771	1.194	1.012	463	144
República Checa	-	-	-	-	102
Austria	476	133	95	80	101
Líbano	19	-	60	22	100
España	76	10	8	-	73
El Salvador	3	13	-	-	68
Honduras	218	34	127	29	62
Irlanda	-	-	-	2	28
Argentina	66	117	34	21	21
Suecia	-	-	-	12	21
República de Corea	-	-	-	23	19
Croacia	-	18	25	14	15
Grecia	-	24	35	246	6
Canadá	4	47	19	-	4
Jordania	27	8	12	28	2
Bélgica	113	-	-	-	-
Bosnia y Herzegovina	-	17	7	-	-
Brasil	250	46	-	-	-
Bulgaria	130	58	193	61	-
China	-	28	-	-	-
Colombia	25	-	-	-	-
República Dominicana	74	7	-	-	-
Ecuador	3	-	-	-	-
Fiji	-	-	2	-	-
Finlandia	44	-	86	-	-
Guyana	-	5	-	-	-
Nueva Zelanda	9	2	-	-	-
Noruega	-	6	-	-	-
República Árabe Siria	-	6	5	-	-
Turquía	-	-	-	3	-
la ex República Yugoslavade Macedonia	-	5	-	-	-
Reino Unido	2.477	2.878	89	70	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.

3.17 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Canadá:

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	22.012	20.064	13.862	9.963	11.615
Suiza	2.485	2.742	3.247	3.233	3.421
Francia	6.364	4.971	3.239	2.112	2.937
Estados Unidos de	7.619	6.294	4.752	1.624	1.674

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
América					
España	-	-	-	798	1.261
Países Bajos (Holanda)	898	901	914	994	849
Austria	360	292	351	306	632
Dinamarca	1.331	1.695	898	411	401
Jamaica	111	116	111	203	189
Noruega	199	243	224	203	182
Israel	29	22	58	23	22
Polonia	2	-	-	24	20
Italia	4	-	1	-	13
Alemania	86	42	8	15	6
Finlandia	-	9	10	4	3
Bahrein	-	-	-	-	2
Brasil	-	-	-	-	2
Australia	-	2	20	-	-
Bélgica	1	-	-	-	-
Canadá	-	181	-	-	-
China	-	-	-	-	-
Eritrea	-	-	-	11	-
Marruecos	2.488	2.505	-	-	-
Nueva Zelanda	19	-	-	-	-
Filipinas	6	7	5	4	-
Suecia	10	12	8	-	-
Reino Unido	-	29	17	-	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.

3.18 Estadísticas de países proveedores de queso fundido para Argentina:

Unidad : Dólar EUA miles

Exportadores	Valor importada en 2006	Valor importada en 2007	Valor importada en 2008	Valor importada en 2009	Valor importada en 2010
Mundo	3697	5709	9161	7686	11174
Uruguay	20	0	0	0	6423
Brasil	3606	5510	8975	7569	4603
Francia	70	198	186	98	149
Polonia	0	0	0	18	0
Venezuela	0	0	0	0	0

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.

3.19 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Francia:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	303.554	334.733	411.618	359.257	365.248
Japón	26.498	27.511	34.894	38.975	50.418
Bélgica	34.154	40.065	41.817	44.308	44.869
España	37.984	44.901	59.338	47.872	40.449
Reino Unido	35.151	35.691	43.504	41.217	37.336
Alemania	21.668	33.725	46.425	30.209	26.800
Arabia Saudita	16.839	14.780	12.926	15.469	21.996
Grecia	13.715	16.866	26.142	20.349	18.172
Luxemburgo	9.597	4.093	7.429	9.567	12.503
Italia	10.400	13.014	16.474	13.436	11.043
Suiza	7.171	8.985	9.135	9.193	10.810
República de Corea	2.541	3.934	5.148	7.383	8.945
Líbano	5.195	4.819	5.400	7.811	7.937
Suecia	2.640	2.860	5.647	6.610	6.059
Portugal	3.648	4.991	5.088	5.449	5.305

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Kuwait	6.167	5.035	6.308	4.696	5.256
Emiratos Árabes Unidos	7.531	6.036	5.040	5.484	4.500
Sudáfrica	1.734	2.175	1.627	1.744	4.463
Chipre	2.137	2.633	3.565	3.352	3.408
Viet Nam	1.282	1.431	1.890	2.530	3.098
Qatar	1.024	1.398	2.075	2.034	2.773
Estados Unidos de América	2.194	2.462	1.583	2.526	2.350
Canadá	6.564	4.434	2.583	1.866	2.304
Malta	1.188	1.101	1.592	1.891	2.242
Jamahiriya Árabe Libia	2.828	2.904	2.400	1.621	1.658
Singapur	1.528	1.689	2.109	1.776	1.625
República Checa	728	377	1.418	1.206	1.559
Polinesia Francesa	1.277	1.258	1.732	1.499	1.535
China	205	556	1.118	1.350	1.514
Bahrein	51	535	1.561	1.175	1.408
Países Bajos (Holanda)	7.712	8.849	9.728	1.994	1.384
Austria	1.450	1.688	1.927	1.388	1.367
Israel	1.368	1.356	1.246	1.419	1.314
Hong Kong (China)	786	1.022	698	1.385	1.304
Australia	673	247	386	1.111	1.055
Omán	123	52	457	707	1.031
Indonesia	480	655	800	875	953
Senegal	378	193	266	265	860
Taipei Chino	608	812	771	853	851
Andorra	820	849	767	727	742
Filipinas	213	309	437	258	701
Venezuela	464	925	857	1.178	693
Croacia	15	-	148	804	685
Iraq	5.670	-	-	-	644
Nueva Caledonia	658	784	705	827	585
Brasil	167	220	162	193	546
Malasia	46	416	435	470	541
Bulgaria	354	880	797	661	537
Mayotte	212	362	569	454	488
Côte d'Ivoire (Costa de Marfil)	269	274	220	235	431
Mauricio	389	335	361	240	379
Marruecos	197	303	3.921	647	347
Nueva Zelandia	34	33	100	386	305
Dinamarca	3.590	4.034	1.238	335	300
Polonia	557	1.916	2.938	69	276
Lituania	315	538	633	336	248
República Dominicana	171	263	153	153	245
Rumania	388	534	938	296	211
Gabón	163	313	212	261	201
Camerún	232	214	263	158	195
Hungría	89	92	481	228	190
Benin	178	161	52	154	180
Congo	113	118	158	149	174
Finlandia	232	1.320	1.561	1.539	174
Djibouti	58	95	137	132	162
Ecuador	39	45	41	53	144
Ghana	109	104	96	113	141
Tailandia	49	107	62	68	134
Antillas Holandesas	287	187	170	206	123
Kenya	55	81	63	125	119
Madagascar	55	99	156	208	110
Eslovenia	56	114	130	122	109

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Federación de Rusia	5.881	7.400	11.746	1.220	106
Argentina	59	111	128	96	89
Haití	417	302	114	35	87
Guyana	124	89	27	10	82
Mozambique	121	106	100	126	73
Eslovaquia	9	306	2.791	764	70
San Pedro y Miquelón	35	37	47	64	65
Chile	64	88	108	85	64
Irlanda	26	23	167	114	64
Yemen	55	10	-	133	64
Liberia	53	26	35	-	58
Guatemala	93	63	307	47	57
Comoras	-	-	-	-	48
México	225	147	7	14	48
Burkina Faso	51	99	267	99	48
Costa Rica	31	36	49	26	46
Angola	84	217	9	42	45
Togo	56	60	89	18	42
Jordania	348	250	-	28	38
Noruega	-	-	-	-	38
Perú	85	69	103	67	38
Ucrania	79	543	1.049	332	36
Pakistán	143	43	44	79	34
Dominica	-	-	-	4	32
Panamá	75	130	74	117	28
Argelia	-	29	83	22	27
Gambia	43	82	50	6	27
Mauritania	1	21	18	15	27
Níger	21	49	205	72	27
Santa Lucía	10	18	87	53	27
Guinea-Bissau	10	26	-	6	24
India	-	1	4	-	20
Serbia	1	-	136	-	19
Maldivas	24	19	22	32	16
Guinea Ecuatorial	92	103	56	64	12
Colombia	-	-	-	-	12
Nigeria	4	5	-	39	12
Antigua y Barbuda	-	-	-	-	11
Montenegro	-	-	-	-	9
Estonia	18	38	25	8	8
Malí	6	8	15	-	8
Granada	10	12	9	7	7
Trinidad y Tobago	5	3	-	-	7
Turquía	70	932	-	-	7
Eur. Otros Nep	-	-	-	-	5
Jamaica	-	-	1	-	5
Letonia	13	25	16	8	5
Barbados	-	-	1	1	4
Aruba	5	1	3	-	3
Cuba	19	7	12	14	3
Islas Wallis y Fortuna	31	45	46	8	1
Sri Lanka	-	1	-	-	1
Ruanda	-	-	-	1	1
Suriname	34	12	-	1	1
Chad	-	-	3	3	-
República Democrática del Congo	28	45	106	51	-
Guinea	21	30	19	-	-
Sierra Leona	51	-	-	-	-
Turkmenistán	36	110	239	-	-

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Zona Nep	8	-	-	-	-
Albania	168	45	30	-	-
Azerbaiyán	41	64	78	72	-
Armenia	62	81	109	65	-
Bosnia y Herzegovina	-	-	112	-	-
Belice	3	38	10	8	-
Camboya	10	21	21	-	-
Cabo Verde	-	-	7	17	-
El Salvador	3	3	-	-	-
Georgia	19	34	74	25	-
Kazajstán	114	453	314	97	-
Nepal	18	22	18	15	-
Saint Kitts y Nevis	-	52	-	-	-
San Vicente y las Granadinas	-	-	1	-	-
Sudán	225	209	227	188	-
Túnez	-	7	-	-	-
la ex República Yugoslavade Macedonia	490	661	792	447	-
Egipto	264	104	193	-	-
Uruguay	-	-	6	4	-
Zambia	-	3	-	3	-

Fuentes : Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE.

3.20 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Alemania:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	260.245	285.723	339.449	302.325	302.299
Francia	64.027	69.375	90.644	75.429	75.113
España	18.305	15.635	32.606	34.214	26.828
Italia	26.305	30.346	33.974	26.730	25.151
Reino Unido	23.045	30.961	30.932	27.684	23.045
Bélgica	31.910	25.140	30.445	25.434	22.185
Países Bajos (Holanda)	10.250	13.025	13.247	12.794	17.757
Austria	11.336	12.089	16.782	14.699	17.062
Polonia	6.639	9.037	10.997	11.712	12.316
Grecia	9.135	10.705	11.338	9.136	8.428
Hungría	4.408	7.260	7.158	6.988	7.949
República Checa	2.892	3.917	4.349	6.837	7.942
Suiza	2.275	2.177	677	4.618	6.932
Finlandia	5.299	2.867	6.146	6.812	5.386
Suecia	2.727	3.255	3.713	3.303	4.831
Irlanda	4.848	6.273	7.145	5.199	4.382
Portugal	5.276	6.011	7.370	5.271	4.331
Federación de Rusia	2.082	4.619	1.684	1.221	3.758
Rumania	1.032	2.593	3.427	3.313	3.403
Eslovaquia	450	659	872	1.498	3.322
Estados Unidos de América	8.699	10.148	4.877	3.175	3.286
Dinamarca	6.187	3.583	3.483	3.124	3.156
Eslovenia	1.541	2.338	3.309	2.607	2.470
Croacia	483	319	929	1.532	2.235
Bulgaria	1.008	1.511	2.086	1.534	2.015
Marruecos	529	640	1.163	774	1.143
Jamahiriyá Árabe Libia	311	1.008	2.446	1.051	1.035
Taipei Chino	445	1.752	922	717	914
Letonia	99	200	69	716	896

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Serbia	438	257	226	436	878
Chipre	318	358	481	460	547
Luxemburgo	393	449	654	527	497
Malta	265	323	434	360	407
Etiopía	297	132	210	257	269
República de Corea	896	778	630	179	256
la ex República Yugoslavade Macedonia	110	121	167	226	228
Kazajstán	406	596	472	326	213
Islandia	196	228	307	196	158
Noruega	320	289	177	127	152
República de Moldova	90	143	223	156	151
Georgia	8	5	13	7	114
Bosnia y Herzegovina	331	340	196	105	97
Sudán	-	-	-	7	91
México	53	33	81	29	89
Mongolia	7	60	42	33	87
Japón	755	450	371	58	66
Montenegro	55	79	50	64	57
Australia	1.246	608	75	51	57
Argelia	-	79	38	10	50
Azerbaiyán	24	34	87	16	48
Côte d'Ivoire (Costa de Marfil)	-	4	48	25	46
China	1.065	1.885	890	81	40
Singapur	32	159	9	27	34
Turquía	-	23	28	26	32
Ucrania	28	6	68	9	30
República Árabe Siria	-	-	-	68	28
Líbano	363	29	96	42	27
Liberia	-	-	4	15	27
Namibia	48	13	12	5	25
Rancho de naves y aeronaves	-	-	-	12	25
Egipto	-	-	68	5	21
Bahrein	54	-	14	11	20
Kuwait	72	37	5	9	17
Chile	-	-	26	20	16
Chad	-	-	-	16	15
Arabia Saudita	-	-	1	-	13
Hong Kong (China)	49	104	17	7	12
Guatemala	-	-	-	-	11
Nigeria	-	9	-	11	11
Afganistán	5	6	2	5	9
Sudáfrica	50	7	6	1	9
Yemen	-	-	43	22	9
Emiratos Árabes Unidos	4	1	1	16	7
Israel	-	12	4	7	7
Lituania	77	110	82	31	7
Uruguay	-	-	-	-	5
República Popular Democráticade Corea	-	-	-	2	4
Tailandia	4	-	-	1	3
Canadá	75	21	4	5	1
República Dominicana	-	-	-	-	1
Santa Lucía	-	-	-	-	1
Viet Nam	-	-	-	-	1
Macao (China)	-	1	-	-	-
Tayikistán	-	2	2	-	-
Uzbekistán	5	-	-	-	-
Albania	18	99	17	5	-
Armenia	-	2	13	-	-
Belarús	15	-	-	-	-

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Camboya	-	-	7	-	-
Costa Rica	9	-	-	-	-
Cuba	78	3	60	-	-
Estonia	79	44	39	6	-
Irán (República Islámica del)	-	-	4	-	-
Jordania	-	9	7	3	-
Malasia	33	11	116	45	-
Maldivas	-	12	-	-	-
Mauritania	-	5	-	-	-
Nueva Zelanda	136	89	8	-	-
Pakistán	-	1	-	-	-
Filipinas	192	169	-	-	-
Ruanda	-	-	-	5	-
India	-	33	-	-	-
Zimbabwe	-	12	-	-	-
Venezuela	3	-	24	30	-

3.21 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Bélgica:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	220.611	237.904	269.124	221.185	253.276
Italia	98.676	112.232	133.604	93.206	102.658
Reino Unido	101.061	105.839	108.332	96.023	95.621
España	1.413	1.457	1.117	876	24.818
Países Bajos (Holanda)	8.500	9.323	13.853	19.206	19.430
Luxemburgo	4.160	4.981	5.791	5.341	5.640
Francia	38	118	3.013	4.512	2.944
Dinamarca	953	1.165	1.634	1.395	1.310
Alemania	1.726	2.124	1.282	297	283
Grecia	2.977	169	222	151	161
Austria	-	-	1	3	121
Malta	35	80	92	62	82
República Democrática del Congo	1	4	13	15	65
Rumania	-	39	2	45	62
República de Corea	-	-	-	-	36
Chile	-	-	-	-	25
China	-	-	-	-	9
Sudáfrica	-	-	-	4	4
República Centrafricana	-	-	-	-	2
Eslovenia	-	-	-	-	2
Suecia	3	13	9	5	2
Burundi	-	-	-	1	1
Finlandia	1	9	63	11	1
Suiza	6	-	-	-	1
Guinea Ecuatorial	-	-	-	2	-
Líbano	9	18	-	-	-
Brasil	-	-	75	-	-
República Checa	-	-	6	-	-
Etiopía	-	-	-	27	-
Irlanda	206	-	1	2	-
Lituania	-	2	-	1	-
Federación de Rusia	756	332	-	-	-
Suriname	-	-	14	-	-
Estados Unidos de América	89	-	-	-	-

3.22 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Egipto:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	7.138	80.606	219.551
Arabia Saudita	1.236	17.405	58.733
Iraq	2.493	13.864	36.288
Jamahiriya Arabe Libia	368	6.062	31.489
Yemen	281	4.126	23.660
Omán	62	25.076	16.739
Jordania	834	1.727	8.087
República Árabe Siria	60	2.821	7.252
Emiratos Árabes Unidos	120	2.468	7.089
Kuwait	683	994	6.296
Líbano	592	699	4.672
Qatar	-	364	3.133
Haití	-	785	3.106
Israel	-	399	2.385
Eritrea	-	734	2.066
Marruecos	95	61	1.458
Mauricio	-	198	1.449
Viet Nam	-	117	1.173
Palestina	-	976	1.110
Bahrein	114	217	477
Djibouti	-	80	348
Albania	-	61	287
Sudán	-	35	281
Estados Unidos de América	-	433	257
Zona Nep	-	40	203
Seychelles	-	-	169
Túnez	-	-	136
Senegal	132	307	123
Angola	-	263	120
Côte d'Ivoire (Costa de Marfil)	-	-	106
Sri Lanka	42	38	101
República Democrática del Congo	-	-	99
Mozambique	-	-	91
Pakistán	25	-	87
Sudáfrica	-	33	70
Afganistán	-	104	66
Federación de Rusia	-	-	54
Suriname	-	-	46
Liberia	-	21	45
Sierra Leona	-	-	43
Mauritania	-	12	40
Gabón	-	-	32
Gambia	-	-	31
Canadá	-	4	27
India	-	-	25
Malasia	1	-	2
Guinea	-	30	-
Italia	-	1	-
Kenya	-	2	-
Mali	-	46	-
Uganda	-	3	-

3.23 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Bahrein:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	33	67	100.134	136.083	114.382
Arabia Saudita	31	32	41.452	71.008	60.263

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Iraq	-	-	21.929	17.904	13.725
Emiratos Árabes Unidos	-	10	10.576	15.370	13.565
Kuwait	-	-	7.885	15.494	12.452
Omán	1	2	2.994	5.039	3.328
Yemen	-	-	2.858	3.552	2.445
Qatar	-	1	2.115	2.399	2.194
Jordania	-	-	3.096	455	1.655
Estados Unidos de América	-	-	-	1.359	1.574
Líbano	-	-	918	436	848
Jamahiriya Arabe Libia	-	-	1.224	542	596
Sudán	-	-	-	582	514
Irán (República Islámica del)	-	-	-	-	296
Mauricio	-	-	291	430	294
Egipto	-	-	310	294	137
Colombia	-	-	-	-	96
Kenya	-	-	39	-	74
Sudáfrica	-	-	157	-	73
Seychelles	-	-	-	45	69
Filipinas	-	-	-	-	60
India	-	-	124	317	54
Maldivas	-	-	-	114	47
Turquía	-	-	-	-	14
Rancho de naves y aeronaves	-	-	-	-	8
Myanmar (Birmania)	-	-	-	66	-
Djibouti	-	-	287	-	-
República de Corea	-	-	340	224	-
Bangladesh	-	-	45	67	-
Sri Lanka	-	-	613	130	-
Irlanda	-	-	129	-	-
Japón	-	-	1.027	121	-
Mozambique	-	-	-	77	-
Países Bajos (Holanda)	-	-	83	-	-
Pakistán	-	22	249	58	-
Suecia	-	-	1.040	-	-
República Árabe Siria	-	-	219	-	-
Reino Unido	-	-	132	-	-

3.24 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Australia:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010	Valor exportada en 2011
Mundo	198016	105190	75995	93151	118496
Hong Kong (China)	8485	7262	4403	6875	14238
Bahrein	4880	5495	3273	4163	12158
Malasia	4785	8049	8117	8759	11876
Mauricio	6152	5155	5574	7884	11688
Singapur	5869	10357	6866	9751	9553
China	1984	2548	3806	3465	7818
Arabia Saudita	60794	22357	5751	8707	5609
Emiratos Árabes Unidos	13808	8636	5166	5881	5533
Jordania	3226	782	2263	2611	5315
Nueva Zelandia	4317	3963	3807	4334	4907
Taipei Chino	6905	3232	4148	5161	4645
Iraq	2311	1214	4128	6103	3514

Importadores	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010	Valor exportada en 2011
Kuwait	12906	6136	3740	4440	3009
Tailandia	1823	2142	1819	2089	2766
Indonesia	8465	1429	1326	1665	2044
Yemen	3846	2316	1893	915	1762
Sudáfrica	694	0	5	523	1151
Egipto	482	437	1063	1467	1104
Libano	2545	816	744	793	981
Filipinas	706	557	438	415	778
Reino Unido	4903	61	54	207	699
Omán	10951	2152	582	785	680
Brunei Darussalam	584	821	749	591	672
Estados Unidos de América	5254	707	693	348	632
Sri Lanka	1882	775	355	349	594
Qatar	2440	851	593	710	567
Nueva Caledonia	441	654	303	396	502
Jamahiriya Arabe Libia	925	208	782	1019	419
Seychelles	504	298	153	354	413
Fiji	423	514	374	169	378
Polinesia Francesa	306	430	323	241	359
República de Corea	1165	416	204	111	321
Maldivas	170	223	134	93	302
Myanmar (Birmania)	0	64	233	191	275
Viet Nam	105	175	151	138	253
Bangladesh	7	102	96	72	239
Papua Nueva Guinea	175	336	189	176	198
Japón	10525	1830	835	309	173
Grecia	0	0	0	194	85
Madagascar	0	0	0	0	72
Chile	116	123	64	66	68
Trinidad y Tobago	159	164	152	0	51
Camboya	9	13	3	0	29
Kiribati	4	21	3	8	23
Timor-Leste	31	29	30	29	16
Nepal	18	46	27	33	7
Italia	0	0	0	0	5
India	0	0	55	4	5
Nauru	1	4	0	3	4
Tuvalu	7	6	5	1	3
Vanuatu	21	27	31	3	1
Djibouti	110	0	0	0	0
República Democrática Popular Lao	0	1	0	0	0
Rancho de naves y aeronaves	0	16	0	0	0
Eritrea	64	0	0	0	0
Finlandia	339	0	0	0	0
Guatemala	569	737	469	508	0
Países Bajos (Holanda)	54	41	0	0	0
Nigeria	56	0	0	0	0
Pakistán	357	0	0	2	0
Perú	64	74	0	0	0
Federación de Rusia	52	32	22	0	0
Saint Kitts y Nevis	0	0	0	38	0
Eslovenia	3	0	0	0	0
Suecia	0	261	0	0	0
República Árabe Siria	0	87	0	0	0
Tonga	13	0	0	0	0
Turquía	226	10	0	0	0

3.25 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Marruecos:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	97132	97834	95178	95047	91601
Líbano	15045	16781	21284	24043	22190
Jordania	9884	17939	22352	23340	21322
Yemen	9360	2921	566	6327	5758
Iraq	2822	7041	2606	2697	5390
Emiratos Árabes Unidos	5336	6170	8250	5949	4214
Kuwait	3079	3167	4203	4081	3191
Senegal	2094	2683	3029	2099	3183
Arabia Saudita	12621	8261	6643	4321	3175
Congo	348	175	621	2459	2503
Qatar	2658	3146	4027	3578	2411
Angola	1635	1838	1782	1764	2216
Sudáfrica	1359	1327	1957	1179	1751
República Árabe Siria	1646	1042	678	784	1639
Sierra Leona	1067	1618	1264	1237	1501
Bahrein	519	707	1122	1436	1307
Côte d'Ivoire (Costa de Marfil)	719	673	561	513	863
Ghana	613	722	818	626	818
Gabón	676	1041	1226	1219	811
República Democrática del Congo	1362	1955	1310	404	805
Togo	22	420	554	360	735
Haití	2193	1791	1149	791	713
Camerún	437	586	667	638	699
Malí	326	452	465	409	652
Omán	7658	4352	1330	654	575
Guinea Ecuatorial	116	220	706	301	552
Mauritania	250	195	432	456	535
Australia	0	0	929	515	450
Jamahiriya Arabe Libia	1511	1644	1115	955	300
Egipto	1462	4573	762	86	285
Mauricio	0	208	337	433	255
Burkina Faso	136	280	295	219	156
Nigeria	253	420	271	623	147
República Centroafricana	87	96	0	61	117
Viet Nam	0	0	0	0	108
Francia	0	0	0	1	95
Liberia	87	120	81	31	76
Níger	47	90	0	56	53
Filipinas	0	0	0	0	40
Benin	352	96	0	0	9
Guinea	395	68	61	0	0
Zona franca	25	0	0	0	0
Argelia	4547	0	1219	0	0
Azerbaiyán	0	57	0	0	0
Canadá	2452	2250	0	0	0
Ecuador	0	0	0	60	0
Gambia	152	23	109	272	0
Japón	197	199	8	0	0
Pakistán	0	0	0	69	0
Túnez	348	65	0	0	0
Turquía	1236	422	389	0	0

3.26 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Estados Unidos:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	76.122	68.844	77.707	66.153	84.292
Taipei Chino	8.530	11.643	12.434	12.344	15.611
Hong Kong (China)	4.824	4.993	8.519	7.696	9.643
Malasia	3.678	4.755	5.673	4.791	7.830
Australia	20.455	4.037	6.375	4.646	6.537
Sudáfrica	5.014	5.744	7.220	4.220	5.294
Filipinas	1.996	2.470	4.212	3.359	4.461
Singapur	2.494	2.851	4.255	3.525	4.424
China	417	1.123	1.606	2.570	3.852
Emiratos Árabes Unidos	4.182	4.935	3.519	4.800	3.628
Polinesia Francesa	1.751	2.350	2.385	2.240	3.274
Japón	3.955	3.370	3.381	2.358	3.181
Bahrein	1.542	2.529	2.648	2.089	2.144
Tailandia	1.166	1.889	2.263	1.521	2.096
Jamaica	1.259	1.274	1.617	1.032	1.638
Guatemala	2.944	3.443	2.272	1.317	1.520
República de Corea	337	1.194	823	831	1.433
Indonesia	1.326	1.612	1.693	873	1.273
Mauricio	729	1.059	898	624	997
Arabia Saudita	2.278	2.688	971	740	760
Kuwait	1.418	1.200	740	618	543
Qatar	182	255	442	317	412
Trinidad y Tobago	519	183	394	278	368
Papua Nueva Guinea	104	165	237	275	348
Omán	328	303	749	468	347
Nueva Caledonia	166	182	274	240	305
Estados Unidos de América	44	-	2	8	279
Viet Nam	257	484	263	364	248
Sri Lanka	67	112	89	103	208
Tonga	86	143	175	120	157
Granada	86	81	126	68	144
Perú	46	184	156	58	121
Samoa	55	72	89	83	118
Iraq	-	-	-	31	115
El Salvador	-	38	91	-	102
Barbados	93	66	124	84	101
Santa Lucía	83	91	78	52	91
Fiji	149	95	157	175	86
Islas Cook	62	88	75	74	78
San Vicente y las Granadinas	5	31	48	32	67
Vanuatu	17	15	31	36	50
Pakistán	153	215	57	122	46
Islas Marianas del Norte	73	83	69	67	45
Panamá	-	-	-	-	40
Sudán	-	-	-	-	40
Kenya	30	41	32	72	36
Antigua y Barbuda	40	20	43	47	35
Guyana	76	81	121	76	34
Maldivas	22	30	43	7	29
Islas Salomon	7	12	12	14	23
Jordania	-	-	-	5	23
Niue	1	1	3	3	12
Islas Wallis y Fortuna	21	33	5	12	11
Estados Unidos Minor periferico Islas	36	8	21	11	9
Camboya	-	-	-	-	9
Aruba	-	-	-	8	6
Isla Norfolk	7	9	8	4	4

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Kiribati	-	-	-	-	3
Bermudas	6	3	-	7	-
Gibraltar	7	5	-	-	-
Jamahiriya Arabe Libia	53	-	-	-	-
Antillas Holandesas	52	58	134	42	-
Argelia	348	-	-	-	-
Azerbaiyán	-	-	18	81	-
Brunei Darussalam	33	79	-	-	-
Costa Rica	399	394	-	457	-
República Dominicana	-	17	29	17	-
México	3	-	-	-	-
Marruecos	51	-	-	-	-
Países Bajos (Holanda)	745	-	-	-	-
Federación de Rusia	46	-	-	-	-
Seychelles	-	7	10	6	-
Túnez	308	-	-	-	-
Egipto	721	-	-	8	-
Reino Unido	236	-	-	-	-
Yemen	-	-	-	26	-

3.27 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Nicaragua:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	100	12.322	15.718	21.766	21.069
El Salvador	-	12.168	15.209	21.253	20.624
Estados Unidos de América	65	141	301	320	321
Guatemala	-	-	192	194	124
Arabia Saudita	35	13	15	-	-

3.28 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Brasil:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010	Valor exportada en 2011
Mundo	10463	14673	12825	10186	7376
Argentina	5334	8737	7100	4355	3535
Paraguay	522	670	514	842	1206
Chile	2332	2785	1855	1111	1115
Filipinas	0	71	291	571	857
Taipei Chino	0	0	302	65	310
Venezuela	290	503	726	2418	154
Uruguay	444	767	541	46	94
Singapur	40	51	45	68	57
Perú	16	21	234	42	48
República Popular Democrática de Corea	160	0	0	0	0
República de Corea	111	129	0	0	0
Angola	134	99	211	0	0
Australia	0	78	0	0	0
Bolivia	0	1	1	0	0
China	86	0	0	0	0
Colombia	406	473	693	631	0
Dinamarca	0	0	50	0	0
Ecuador	173	249	263	39	0
Japón	43	39	0	0	0
Viet Nam	11	0	0	0	0
Estados Unidos de América	362	0	0	0	0

3.29 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Honduras:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2005	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009
Mundo	1.439	-	1.590	3.095	4.425
El Salvador	1.439	-	1.590	3.087	4.425
Estados Unidos de América	-	-	-	9	-

3.30 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Panamá:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	2743	3387	6408	4366	7092
Costa Rica	2689	3054	6112	4366	7003
Guatemala	31	54	139	0	88
Zona Nep	10	3	0	0	0
El Salvador	14	275	157	0	0

3.31 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Singapur:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	1.676	2.583	3.325	4.246	5.413
Malasia	489	1.021	1.233	1.613	2.143
Hong Kong (China)	-	-	41	337	772
Tailandia	271	604	578	676	630
Indonesia	225	238	382	462	528
China	1	147	413	386	468
Sri Lanka	7	13	46	196	358
Taipei Chino	87	169	216	193	148
Viet Nam	20	28	31	83	132
Myanmar (Birmania)	348	168	154	116	123
Seychelles	64	9	1	35	42
Filipinas	46	67	68	50	32
Maldivas	10	-	1	2	18
Bangladesh	2	1	3	-	7
Brunei Darussalam	18	11	63	27	6
Australia	-	-	-	-	4
India	21	3	23	5	2
Camboya	-	2	16	64	1
Pakistán	-	-	-	-	1
República de Corea	3	6	7	-	-
República Democrática Popular Lao	5	-	-	-	-
Papua Nueva Guinea	-	-	-	1	-
Alemania	-	-	44	-	-
Japón	57	95	-	-	-
Nepal	-	2	4	-	-

3.32 Estadísticas de países importadores de queso fundido desde Hong Kong:

Unidad : Dólar EUA miles

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
Mundo	2.843	2.157	2.466	3.151	4.004
Macao (China)	1.279	1.757	1.873	2.209	2.745
Viet Nam	-	-	-	-	861

Importadores	Valor exportada en 2006	Valor exportada en 2007	Valor exportada en 2008	Valor exportada en 2009	Valor exportada en 2010
China	1.194	168	212	428	327
Taipei Chino	304	219	-	463	71
Filipinas	65	13	192	-	-
Singapur	-	-	52	52	-
Tailandia	-	1	-	-	-
Turquía	-	-	138	-	-

4. Es importante contar con un estándar armonizado para el queso fundido y otro para los preparados a base de queso fundido, donde se defina el producto, se establezcan los requisitos generales y específicos tales como lista de ingredientes y aditivos alimentarios permitidos, requisitos fisicoquímicos, procesos de elaboración, denominación y composición, etiquetado y los métodos de análisis y muestreo para la evaluación de conformidad de estos productos, que permiten establecer controles durante su comercialización; facilitándolo el comercio entre países que adopten estos estándares por contar con requisitos armonizados.

Bibliografía:

- <http://www.fao.org/inpho/content/documents/vlibrary/ae620s/Pprocesados/LACT7.HTM> (2010-09-27)
- http://www.elia.ws/blog/bocadillos_de_queso_fundido/ (2010-09-27)
- <http://www.industrystock.es/html/Queso%20fundido/product-result-es-62261-0.html> (2010-09-27)
- Reportes de Proexport (2012-01-06).

8. Sírvase explicar sobre qué base la comunidad internacional podría, en su opinión, aceptar la norma o normas propuestas, teniendo en cuenta la naturaleza de los debates anteriores en el seno del CCMMP y la Comisión del Codex Alimentarius:

En países donde no se tiene norma se corre el riesgo de acabar la producción y comercialización del queso fundido, privando al consumidor de un producto que tiene diferentes modos de consumo, como producto para sándwich, para raclette, para untar y gran variedad de recetas caseras o tipo gourmet.

Igualmente se interrumpiría el comercio entre países de la región y entre regiones.

¹ Codex Procedural Manual, 20th edition, pages 40-43 (English version).

Costa Rica

1. Nombre del miembro u organización internacional que presenta los comentarios:

R/ Costa Rica

Parte 1: Información detallada sobre los problemas comerciales asociados al comercio del queso fundido

2. Especifique con detalle los problemas comerciales surgidos respecto del queso fundido, incluido el nombre del país:

1. En el comercio de Costa Rica con diversas regiones, como Centroamérica, Caribe y Norteamérica, no se homologan criterios en cuanto a designación, composición, ni etiquetado; provocando costos por reformulación por parte de la industria para cada uno de los productos que queremos exportar o importar. Lo anterior es de una relevancia creciente, dado el incremento en el volumen comercial de estos productos en años recientes.
2. En el mismo sentido en el mercado costarricense se encuentran y comercializan productos análogos o de imitación de quesos fundidos, de regiones como Norteamérica, Centroamérica y Caribe.
 1. In Costa Rica trade with various regions such as Central America, Caribbean and North America, not approving criteria relating to description, composition, or labeling, reformulation costs resulting from the industry for each of the products you want to export or to import. This is of growing importance, given the increase in trade volume of these products in recent years.
 2. In the same sense in the Costa Rican market and market products are similar or imitation cheeses in regions like North America, Central America and Caribbean.

3. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la diversidad de la legislación vigente supone un problema para el comercio del queso fundido:

1. Existencia de productos que difieren en su composición, con respecto al contenido de grasa, proteína o humedad.

2. Presencia en el mercado de productos que no cumplen con los requisitos mínimos. Ejemplo: utilización de materias primas no lácteas en sustitución de las materias primas lácteas.
3. En la actualidad no se cuenta con Normas como las del Codex Alimentarius, para que los gobiernos en este caso Costa Rica, puedan adoptar como referencia para sus reglamentos técnicos, con el objetivo de proteger la salud y los intereses de consumidores y productores.

4. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la falta de legislación ha supuesto un problema para el comercio del queso fundido (mencione el nombre del país en que se han producido estas situaciones):

R/. Existe en el mercado nacional, presencia de productos que no cumplen con requisitos mínimos, en su composición (Por ejemplo: uso de materias primas no láctea, contenido de grasa proteína o humead), que inducen en engaño al consumidor y competencia desleal.

Parte 2: Información detallada sobre el posible ámbito de aplicación, contenido del texto y especificaciones técnicas que pudieran corresponder al queso fundido

5. ¿Considera que el Codex debería emprender nuevos trabajos de elaboración de una norma (o más de una norma) para el queso fundido?

R/. Si, se propone dos normas

Si la respuesta a la pregunta 5 es afirmativa, le rogamos responda a las preguntas 6 a 8:

6. Explique las líneas generales de cada norma que proponga y especifique, a tal efecto, lo siguiente

– **Ámbito de aplicación del producto o productos objeto de la norma (es decir, nombre(s) del producto o productos con la correspondiente descripción, especificando si contienen queso, otros productos lácteos y productos no lácteos):**

R/. Las normas que Costa Rica propone son las siguientes:

1. *“NORMA DEL CODEX PARA QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MAS VARIETADES”.*

Ámbito de aplicación: La presente norma aplica al queso procesado (fundido) y al queso procesado (fundido) para untar o extender; de una o más variedades, destinado al consumo directo o a ulterior elaboración

2. *“NORMA PARA PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO)”*

Ámbito de aplicación: La presente norma aplica al queso procesado (fundido) destinado al consumo directo o a ulterior elaboración.

2. "STANDARD FOR FORMULA BASED ON PROCESSED CHEESE (MELTED)"

Scope: This standard applies to processed cheese (melted) for direct consumption or further processing.

– **Composición de cada uno de los productos (por ejemplo, porcentaje de grasa en el extracto seco (GES), porcentaje de extracto seco (ES)):**

Para la NORMA DEL CODEX PARA QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MAS VARIETADES. Costa Rica propone la siguiente composición. Tomada de las normas Codex STAN. 286-1978, para quesos fundidos.

Para la “NORMA PARA PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO)” Costa Rica propone la siguiente composición. Tomada de las normas Codex STAN 287-1978, para quesos fundidos.

Grasa de leche en el extracto seco %	Extracto seco mínimo %	
	Queso fundido	Queso fundido para untar
65	53	45
60	52	44
55	51	44
50	50	43
45	48	41
40	46	39
35	44	36
30	42	33
25	40	31
20	38	29
15	37	29
10	36	29
menos de 10	34	29

Grasa de leche en el extracto seco %	Extracto seco mínimo %
65	45
60	44
55	44
50	43
45	41
40	39
35	36
30	33
25	31
20	29
15	29
10	29
Menor de 10	29

– Cantidad de queso en el producto o productos y forma de expresar el contenido de queso (es decir, en base al peso del producto o en base al extracto seco):

R/. Costa Rica está de acuerdo con la forma y la composición establecida por las normas Codex STAN 285-1978, 286-1978 y 287-1978.

“cuando se utilice un nombre de variedad para describir un queso fundido o un queso fundido para extender, la mezcla de queso de la que está hecho el producto deberá contener, por lo menos un 75 % del queso de la variedad mencionada”.

– **Productos lácteos permitidos:**

R/. Los ingredientes lácteos permitidos en esta norma son:

Queso

Nata (crema), mantequilla y/o grasa de mantequilla.

Leche

Suero lácteo

Proteína láctea

– **Productos no lácteos permitidos (por ejemplo, alimentos aromatizantes, aceites vegetales):**

Los ingredientes que permite esta norma son:

— Cultivo de fermentos de bacterias inocuas productoras de ácido láctico o modificador del sabor o cultivos de otros microorganismos inocuos.

— Para los fines de aromatización del producto, podrán añadirse alimentos, excepto azúcares, convenientemente cocidos o preparados de otra forma, en cantidad suficiente para caracterizar el producto, a condición de que estas adiciones, calculadas con relación al extracto seco, no excedan de 1/6 del peso de los sólidos totales del producto terminado

— Cuajo y otras enzimas.

— Sal (cloruro de sodio).

— Vinagre

— Agua potable.

— Condimentos o especias.

— Hierbas, especias, vegetales, frutas, frescas o procesadas.

— Humos naturales o artificiales en extractos acuosos u oleosos.

— Cloruro de calcio.

– **Otros ingredientes permitidos (como la gelatina) y categorías funcionales de aditivos alimentarios:**

Costa Rica propone hacer referencia a la norma general de Aditivos Codex STAN 192-1995).

– **Especificaciones técnicas para cada uno de los productos:**

Costa Rica está de acuerdo con las especificaciones técnicas establecidas en las normas derogadas del Codex STAN 285-1978, 286-1978 y 287-1978.

– **Disposiciones de etiquetado específicas para cada uno de los productos:**

Para la NORMA DEL CODEX PARA QUESO PROCESADO (FUNDIDO), O QUESO PROCESADO (FUNDIDO) PARA UNTAR O EXTENDER; DE UNA O MAS VARIEDADES. Costa Rica propone la siguiente redacción:

Además de las disposiciones de la de la Norma General del Codex para el Etiquetado de los Alimentos Preenvasados (CODEX STAN 1-1985) y la Norma General para el Uso de Términos Lecheros (CODEX STAN 206-1999), se aplican las siguientes disposiciones específicas:

1. Denominación del alimento⁴

La denominación del queso procesado (fundido) y al queso procesado (fundido) para untar o extender; de una o más variedades, deberá ser:

1.1 Los productos establecidos en el apartado 1, se denominarán “Queso procesado (fundido)” o “Queso procesado (fundido) para untar o extender”.

1.2 En el caso que se quiera resaltar la variedad del producto a denominación deberá ser “Queso procesado (fundido)” o “Queso...procesado (fundido) para untar o extender”, (llenando el espacio en blanco con el nombre de la variedad de queso empleada).

⁴ En algunos países de habla francesa y española, no es necesario incluir la palabra “fromage” o “queso” es el nombre del producto cuando se usa un nombre de variedad para describir el queso fundido o el queso fundido para untar o extender.

1.3. Cuando se utilice un nombre de variedad para describir un queso procesado (fundido) o un queso procesado (fundido) para extender, la mezcla de queso de la que está hecho el producto deberá contener, por lo menos, un 75% del queso de la variedad mencionada. El queso restante deberá ser de tipo similar.

1.4 El nombre de un producto preparado con más de una variedad deberá ser “Queso ... y ... procesado (fundido)” o “Queso procesado (fundido) ... y ...” o “Queso procesado (fundido) ... y ... para untar y extender”, o “Queso ... y ... procesado (fundido) para untar o extender”, en orden decreciente de proporciones, (llenando el espacio en blanco con el nombre de la variedad de queso empleada).

1.5 En el caso de que el queso procesado (fundido) de variedad denominada o queso procesado (fundido) para untar o extender de variedad denominada contenga especias o alimentos naturales con arreglo a 3.2., el nombre del producto deberá ser el aplicable de conformidad con 8.1.2 y 8.1.4, seguido del término “con ...”, llenando el espacio en blanco con el nombre común o corriente, o nombres, de las especias o alimentos naturales empleados, en orden predominante de peso.

1.6 Cuando se usen varios nombres de variedad para describir un producto, podrán utilizarse solamente esas variedades en la fabricación del producto. A este respecto, hay que señalar que los nombres Gruyère y Emmental son intercambiables.

1.7. La designación puede utilizarse también para productos cortados, rebanados, desmenuzados, o rallados, a partir de quesos conformes con la presente norma.

2 País de origen

Se declarará el país de origen (es decir, el país de elaboración del queso). Cuando el producto sea sometido a transformaciones sustanciales⁵ en otro país se considerará país de origen, a efectos de etiquetado, aquel en el que se llevaron a cabo las transformaciones.

3. Declaración del contenido de materia grasa

El contenido de la grasa de la leche se declarará en forma aceptable en el país de venta al por menor, ya sea, (i) como porcentaje en masa, (ii) como porcentaje de grasa en el extracto seco, o (iii) en gramos por porción expresados en la etiqueta, siempre que en ella se especifique el número de porciones.

Asegúrese de que se establecen con claridad los límites entre los productos, así como entre estos y otros alimentos afines.

Para la **NORMA PARA PREPARADOS A BASE DE QUESO PROCESADO (FUNDIDO)** Costa Rica propone la siguiente redacción:

Además de las disposiciones de la *Norma General del Codex para el Etiquetado de los Alimentos Preenvasados* (CODEX STAN 1-1985) y la Norma General para el Uso de Términos Lecheros (CODEX STAN 206-1999), se aplican las siguientes disposiciones específicas:

1 Denominación del alimento¹

La denominación del alimento deberá ser:

1.1 El nombre del producto será “preparado a base de queso fundido”, o, cuando la legislación nacional establezca una distinción entre “process(ed) cheese food” y “process(ed) cheese spread” deberán emplearse estos nombres.

1.2 En el caso de que los productos contengan especias o alimentos naturales, según se indica en el apartado 3, el nombre del producto deberá ser el aplicable según se indica más arriba, seguido del término “con ...” llenándose el espacio en blanco con el nombre común o corriente, o nombres, de las especias o alimentos naturales empleados por orden predominante de peso.

2 País de origen

Se declarará el país de origen (es decir, el país de elaboración del queso). Cuando el producto sea sometido a transformaciones sustanciales⁶ en otro país se considerará país de origen, a efectos de etiquetado, aquel en el que se llevaron a cabo las transformaciones.

3. Declaración del contenido de materia grasa

El contenido de la grasa de la leche se declarará en forma aceptable en el país de venta al por menor, ya sea, (i) como porcentaje en masa, (ii) como porcentaje de grasa en el extracto seco, o (iii) en gramos por porción expresados en la etiqueta, siempre que en ella se especifique el número de porciones.

⁵ Por ejemplo, el reenvasado, cortado, rebanado, desmenuzado y rallado do se consideran transformaciones sustanciales.

⁶ Por ejemplo, el reenvasado, cortado, rebanado, desmenuzado y rallado do se consideran transformaciones sustanciales.

7. Sírvase aportar toda justificación adicional existente para cada norma que proponga, como se describe en los Criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos y las Directrices sobre la aplicación de los criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos (Criterios aplicables a los productos)¹:

La necesidad de las normas para los quesos fundidos propuestas; se fundamenta en varios aspectos de carácter técnico, normativo-legal y económico que son de suma importancia para América Latina y el Caribe, región donde el Codex Alimentarius constituye la base de su legislación alimentaria.

El hecho de que la elaboración de las normas se realice en concordancia con los objetivos legítimos establecidos por la Organización Mundial del Comercio (OMC) y con base a los estatutos de la Comisión del Codex Alimentarius, garantiza que no se creen obstáculos al comercio y que se cuente con el fundamento técnico que justifique su existencia. Asimismo, conforme a lo establecido en los acuerdos de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) y Obstáculos Técnicos al Comercio (OTC) de la OMC, las Normas Codex constituyen la base de referencia en caso de conflicto comercial.

También, debe considerarse el hecho de que los países de la región han negociado acuerdos comerciales entre sí y con países de otras regiones, abriendo la posibilidad de incursión de estos productos a nuestros mercados, con el riesgo de no contar con una normativa de referencia internacional, que permita proteger la salud y los intereses de los consumidores.

1) Evaluación frente a los criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos.

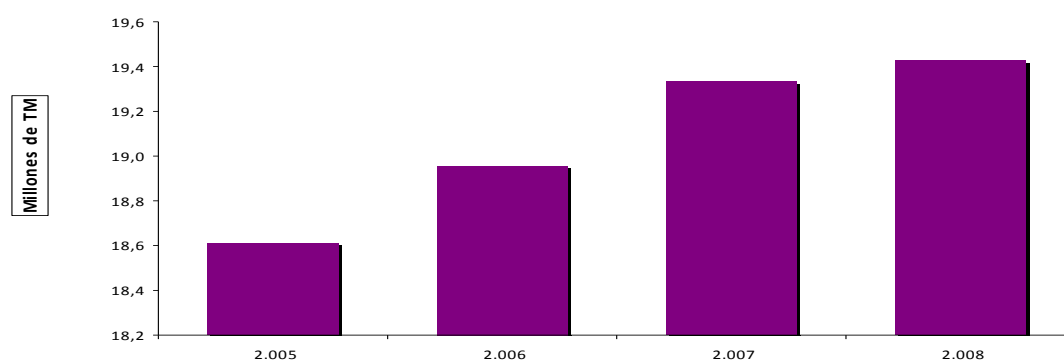
Para el establecimiento de las prioridades del trabajo de elaborar las propuestas de norma en quesos fundidos o elaborados se busca la protección de la salud del consumidor y garantizar prácticas leales en el comercio de alimentos.

Partiendo que en Costa Rica, a nivel arancelario, los quesos se registran en la partida 040630, del Capítulo cuatro del Arancel Aduanero, a continuación presentamos los criterios principales para la elaboración de dichas propuestas de norma:

a) Volumen de producción, consumo en los diferentes países, volumen y relaciones comerciales entre países.

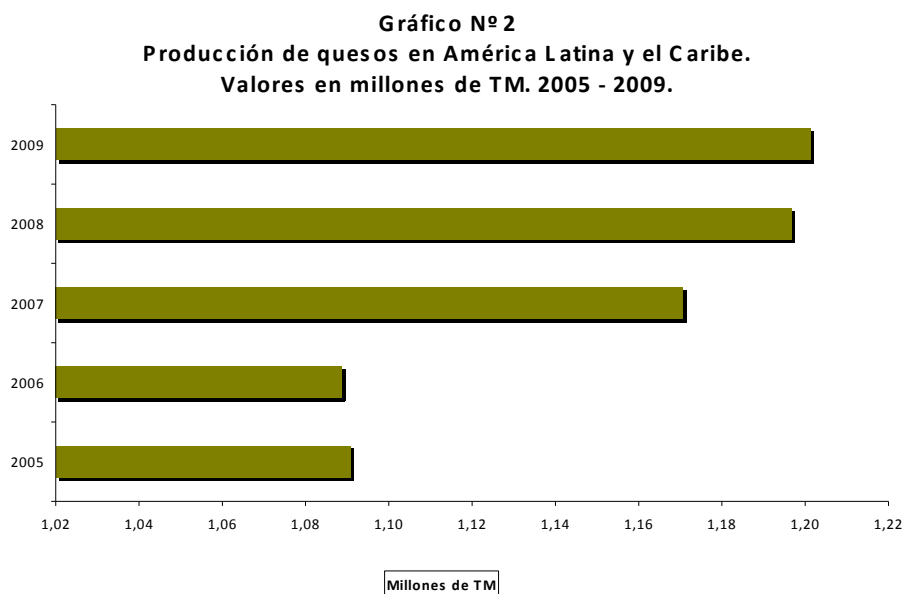
Los quesos procesados son de gran importancia a nivel mundial en cuanto a la producción, consumo, comercio internacional y regional, según la base de datos de la FAO no se cuentan con datos específicos del queso procesado; sin embargo, se puede hacer inferencia del volumen total de producción mundial y regional del queso, como se aprecia en el gráfico 1, en donde se muestra el volumen de producción mundial de quesos durante el periodo 2005 – 2008. De la información representada en este gráfico se concluye que la producción de quesos a nivel general, es considerable y creciente, registrándose de acuerdo con la FAO, en el año 2008 una producción de 19.4 millones toneladas métricas.

Gráfico N° 1
Producción mundial de Quesos
Valores en millones de TM. 2005 - 2008



Fuente: Elaboración propia con datos de FAO, 2010.

Por otro lado, en el gráfico 2 se detalla la producción de quesos en América Latina y el Caribe, se aprecia que a partir del año 2007 se incrementó la producción de quesos en la región a 1.16 millones de toneladas métricas y poco más de mil millones de dólares, de 1.09 millones de toneladas métricas en los años 2005 y 2006, lo anterior debido al aumento del precio que motivó a los países productores a incrementar la oferta de queso total a nivel regional.



b) Diversificación de las legislaciones nacionales e impedimentos resultantes o posibles que se oponen al comercio internacional.

La elaboración de estas normas, se realiza en concordancia con los objetivos legítimos de la Organización Mundial del Comercio y con los estatutos de la Comisión de Codex Alimentarius, como son la protección de la salud de los consumidores y prácticas equitativas en el comercio de alimentos, buscando contar con el sustento técnico de expertos en los que se basa la norma que posteriormente se convierte en un reglamento técnico armonizado para la región. Según se detalla en el informe del 33° periodo de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius, existió un grupo de trabajo del Comité de Leche y Productos Lácteos, que funcionó por más de diez años y que no pudo obtener consenso para enmendar las tres normas de queso fundido pues se consideraban obsoletas desde el punto de vista tecnológico. De lo anterior se concluye, que a nivel internacional no existe armonía en las legislaciones nacionales, y tampoco en los intereses de los países miembros que principalmente fabrican este tipo de producto.

c) Mercado internacional o regional potencial.

En cuanto al nivel comercial de los quesos procesados a nivel internacional y regional potencial, los siguientes gráficos 3 y 4 muestran en detalle el valor de las importaciones totales, tanto el volumen en miles de toneladas métricas como en millones de dólares para el periodo en estudio, como se aprecia, se ha dado un incremento sostenido en las importaciones de este producto a nivel regional.

Gráfico 3.
América Latina y el Caribe: Importaciones de Quesos Procesados. Valores en miles de TM y Millones de US\$. 2004 - 2007

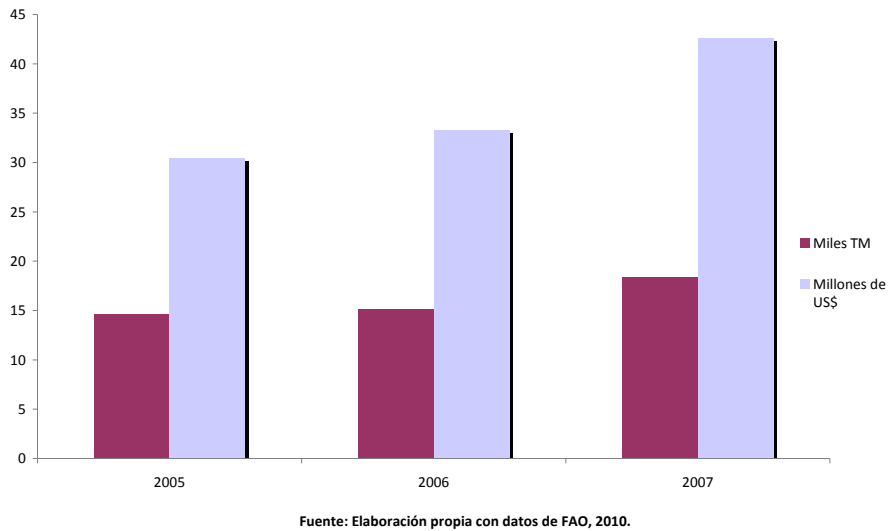
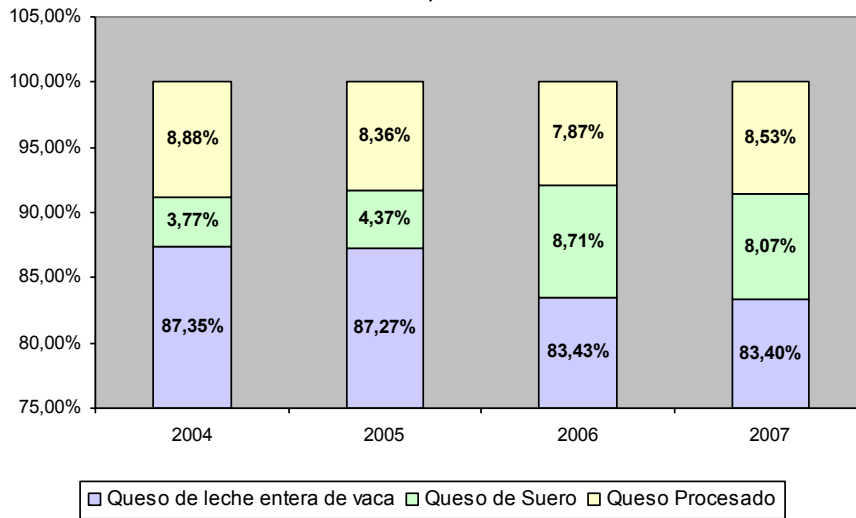
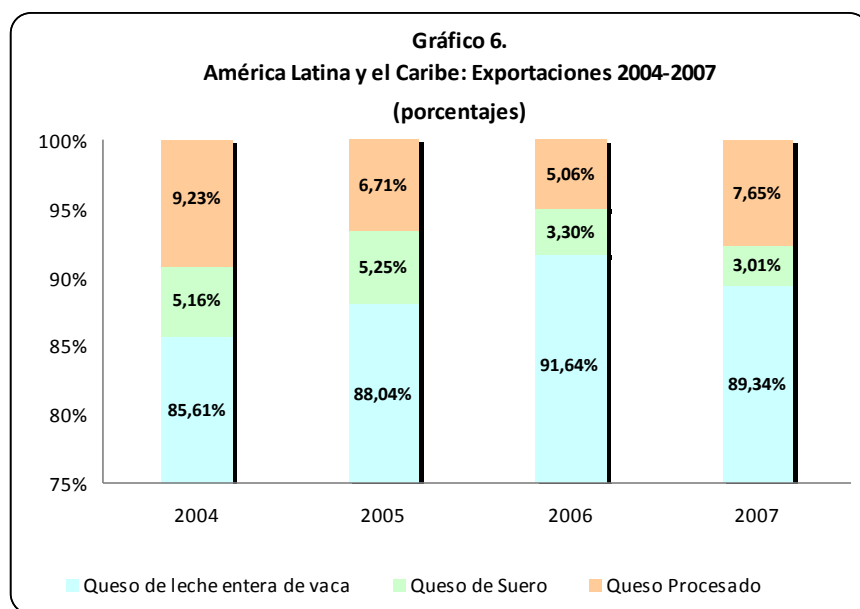
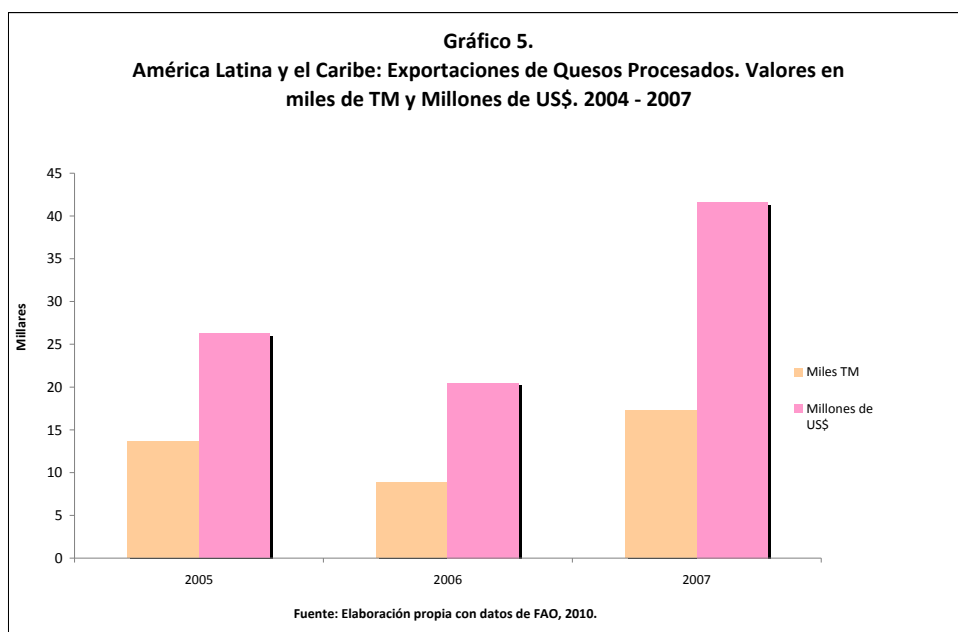


Gráfico 4.
América Latina y el Caribe: Comparación de Importaciones de Quesos, 2004-2007



En relación a las exportaciones de los quesos procesados en la región, se observa en los gráficos 5 y 6 que el nivel de exportaciones de este tipo de producto ha tenido un comportamiento variable en el tiempo, que para el año 2007 sumaron 42 millones de dólares de Estados Unidos de Norteamérica. Mientras, en el gráfico 6 se detalla una comparación porcentual de las exportaciones de queso procesado en relación con otros productos (quesos de leche entera de vaca y quesos de suero), siendo el del queso procesado el segundo de importancia.



Cabe mencionar que a nivel Centroamericano, según la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), el comercio para productos lácteos ha crecido significativamente y sus partidas arancelarias se muestran en la tabla siguiente, perteneciendo la partida arancelaria 040630 a los quesos fundidos. De esta manera, se denota que el volumen comercial de los quesos fundidos a nivel Centroamericano también es considerable.

**Subpartidas arancelarias en las que se clasifican los
Productos del sector de Productos Lácteos**

SAC (6D)	Descripción
040110	Leche fluida, con un contenido de materias grasas inferior o igual al 1% en peso
040120	Leche fluida, con un contenido de materias grasas superior al 1% pero inferior o igual al 6%, en peso
040130	Leche fluida, con un contenido de materias grasas superior al 6% en peso
040210	Leche en polvo, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas inferior o igual al 15% en peso
040221	Leche en polvo, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior al 15% en peso sin adición de azúcar ni otro edulcorante
040229	Las demás leche en polvo, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior al 15% en peso
040291	Las demás leche en polvo, sin adición de azúcar ni otro edulcorante

SAC (6D)	Descripción
040299	Leche y nata (crema), concentradas o con adición de azúcar u otro edulcorante
040310	Yogur
040390	Los demás (suero de mantequilla, kefir y leche y nata cuajadas)
040410	Lactosuero, aunque esté modificado, incluso concentrado o con adición de azúcar u otro edulcorante
040490	Los demás lactosuero y productos constituidos por los componentes naturales de la leche, incluso con adición de azúcar u otro edulcorante, no expresados ni comprendidos en otra parte
040510	Mantequilla
040520	Pastas lácteas para untar
040590	Las demás materias grasas de la leche, incluyendo el butter oil
040610	Queso fresco (sin madurar), incluido el del lactosuero, y requesón
040620	Queso de cualquier tipo, rallado o en polvo
040630	Queso fundido, excepto el rallado o en polvo
040640	Queso de pasta azul
040690	Los demás quesos
190110	Preparaciones de productos de las partidas nos 0401 a 0404, en los que algunos de sus componentes han sido sustituidos total o parcialmente por otras sustancias
190190	Las demás, preparaciones alimenticias de harina, sémola, almidón o fécula
210500	Helados, incluso con cacao
220290	Las demás bebidas no alcohólicas, excepto los jugos de frutas u otros frutos o de hortalizas

De la información precedente, se aprecia la importancia relativa que tiene tanto la producción como el comercio de los quesos procesados, lo que justifica la elaboración de una norma que regule las características de este tipo de quesos a efecto de lograr un comercio equitativo y evitar prácticas engañosas al consumidor y de esta forma cumplir con los objetivos del Codex.

d) Posibilidades de normalización del producto.

Dada la importancia de la producción y comercio de este producto, se considera que existen justificantes suficientes para trabajar en la normalización de este producto, pues la norma abarca fundamentalmente los aspectos relativos a la calidad y etiquetado de los quesos procesados, que dan certeza al consumidor sobre las características del producto.

Given the importance of production and trade of this product, it is considered that there is sufficient evidence to work on the standardization of this product, mainly because the standard covers aspects relating to quality and labeling of processed cheese, which give certainty to the consumer on product characteristics.

e) Regulación de las principales cuestiones relativas a la protección del consumidor y al comercio en las normas generales existentes o propuestas.

Considerando la derogación de las normas Codex Stan 285-1978 Norma General del Codex para Queso Fundido o Queso Fundido para Untar o Extender de una Variedad. Denominada, Codex Stan 286-1978 Norma General del Codex para el Queso Fundido y Queso Fundido para untar o extender y Codex Stan 287-1978 Norma General para preparados a base de Queso fundido "process(ed) cheese food" y "process(ed) cheese spread"; y las normas que se encuentran en proceso de elaboración, ninguna de ellas contempla requisitos de identidad y calidad para **quesos fundidos y por ello se requiere contar con una norma Codex**, en beneficio de los consumidores y del comercio justo.

f) Trabajos ya iniciados por otros organismos internacionales en este campo y/o propuestos por el organismo o los organismos pertinentes internacionales de carácter intergubernamental.

Adicional a las normas Codex Stan 285-1978, Codex Stan 286-1978 y Codex Stan 287-1978, no se tiene conocimiento sobre la existencia a nivel internacional de algún documento normativo relativo a este tipo de producto o que exista alguna propuesta de organismos pertinentes internacionales de carácter gubernamental.

2) Pertinencia con respecto a los objetivos estratégicos de Codex.

La elaboración de la propuesta de norma de quesos fundidos se basa en los siguientes objetivos estratégicos del Codex:

- Fomento de un marco reglamentario nacional. La aplicación de sistemas nacionales de control y reglamentación de los alimentos a nivel nacional, como es el caso de los quesos fundidos; que es esencial para garantizar la salud y la inocuidad de la población del país, así como, asegurar la inocuidad y la calidad de los alimentos que a la vez son objeto de comercio internacional.
- Promoción de la incorporación y participación del mayor número posible de miembros. Promover vinculaciones entre el Codex y otros instrumentos y convenios multilaterales de reglamentación que son una estructura reforzada de evaluación científica especializada en el producto para afrontar los peligros químicos y microbiológicos y los patógenos emergentes.

- Promoción de la máxima aplicación de las normas del Codex, donde la armonización internacional basada en las normas, directrices y recomendaciones del Codex es fundamental para promover un planteamiento mundial de la protección de los consumidores (incluidos sistemas para hacer que disminuyan los riesgos transmitidos por los alimentos) y reducir al mínimo los efectos negativos de los reglamentos técnicos sobre el comercio internacional.

8. Sírvase explicar sobre qué base la comunidad internacional podría, en su opinión, aceptar la norma o normas propuestas, teniendo en cuenta la naturaleza de los debates anteriores en el seno del CCMP y la Comisión del Codex Alimentarius:

Existe la preocupación por parte de varios países de la región de América Latina y el Caribe ante la decisión adoptada sobre la derogación de las normas Codex Stan 285-1978 Norma General del Codex para Queso Fundido o Queso Fundido para Untar o Extender de una Variedad Denominada, Codex Stan 286-1978 Norma General del Codex para el Queso Fundido y Queso Fundido para untar o extender y Codex Stan 287-1978 Norma General para preparados a base de Queso fundido "process(ed) cheese food" y "process(ed) cheese spread"; ya que se elimina la referencia técnica de los Reglamentos Técnicos para estos productos, provocando un vacío científico y legal en los países que basan su normativa en las normas del Codex.

La ausencia de esta normativa impacta negativamente a los países de la región por lo siguiente:

- a) La carencia de recursos para realizar investigaciones dificulta sustentar científica y técnicamente la elaboración de normativa técnica en la región.
- b) La ausencia de normativa de referencia internacional podría conllevar que la producción y comercio de productos alimenticios no cumplan con el objeto, ámbito de aplicación y descripción de las normas derogadas y a su vez poner en riesgo la salud de los consumidores o inducirlos a engaño.
- c) El establecimiento de normas y reglamentaciones técnicas nacionales que no sigan parámetros establecidos por el Codex Alimentarius puede generar obstáculos técnicos al comercio.

En ese sentido, el Manual de Procedimientos del Codex Alimentarius establece que: *“El objeto de las normas del Codex Alimentarius y sus textos afines es proteger la salud del consumidor y asegurar la aplicación de prácticas equitativas en el comercio de los alimentos. El objeto de su publicación es que sirva de guía y fomente la elaboración y el establecimiento de definiciones y requisitos aplicables a los alimentos para facilitar su armonización y, de esta forma, facilitar, igualmente, el comercio internacional.”* Por lo tanto, estas normas brindan a los países de la región la oportunidad para armonizar su legislación alimentaria, facilitando la elaboración de su normativa nacional y permitiendo a los países que carecen de fundamento técnico y científico para establecer la Reglamentación Técnica, tomar de referencia las Normas Codex.

Dado lo anterior, al existir actualmente este vacío, es recomendable iniciar trabajos que establezcan lineamientos para este tipo de quesos, que lejos de frenar la innovación y las nuevas herramientas tecnológicas para su fabricación, incorporen estas nuevas posibilidades pero a la vez no desprotejan al resto de los países, en especial las economías en desarrollo que en muchos casos carecen de recursos para generar sus propios sustentos científicos y más bien fomenten el comercio e intercambio de tecnologías equivalentes.

Cuba

1. Nombre del miembro u organización internacional que presenta los comentarios:

Cuba

Parte 1: Información detallada sobre los problemas comerciales asociados al comercio del queso fundido

2. Especifique con detalle los problemas comerciales surgidos respecto del queso fundido, incluido el nombre del país:

En el comercio en Cuba hasta el momento no han existido dificultades comerciales, debido a que la importación de este alimento se realiza cumplimentando la Norma Cubana de Queso fundido armonizada con el documento CODEX STAN A-8a y A-8b-1978 Norma General del CODEX para Queso fundido o queso fundido para untar o extender de una variedad denominada.

Nos preocupa que al eliminarse la misma en el Codex no se cuenta con los requisitos mínimos de referencia, ni el respaldo internacional necesario para su comercialización.

3. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la diversidad de la legislación vigente supone un problema para el comercio del queso fundido:

En Cuba el comercio de queso fundido es homogéneo en cuanto a su composición, con respecto al contenido de grasa, proteína o humedad ya que tanto la producción nacional como la de importación debe cumplimentar la Norma Cubana que esta basada en la norma Codex.

Al suprimirse las normas de queso fundido en el Codex nos encontramos desprovistos de una referencia internacional, para la normalización en Cuba de este producto para garantizar la inocuidad y calidad del mismo así como los intereses comerciales.

4. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la falta de legislación ha supuesto un problema para el comercio del queso fundido (mencione el nombre del país en que se han producido estas situaciones):

En Cuba toda la comercialización del queso se realiza previa autorización del Dpto. de Calidad y Registro Sanitario de Alimento que pertenece al Instituto de Nutrición e Higiene de los Alimentos del Ministerio de Salud Pública (MINSAP), que se basa fundamentalmente en lo legislado en la norma cubana basada en la norma Codex

Al ser abolida la norma en el Codex pudiéramos estar expuestos a la presencia de productos en el comercio que no cumplan los requisitos establecidos.

Parte 2: Información detallada sobre el posible ámbito de aplicación, contenido del texto y especificaciones técnicas que pudieran corresponder al queso fundido

5. ¿Considera que el Codex debería emprender nuevos trabajos de elaboración de una norma (o más de una norma) para el queso fundido?

Si, estamos de acuerdo que el Codex debería emprender nuevos trabajos de elaboración de normas para el queso fundido.

Si la respuesta a la pregunta 5 es afirmativa, le rogamos responda a las preguntas 6 a 8:

6. Explique las líneas generales de cada norma que proponga y especifique, a tal efecto, lo siguiente

- **Ámbito de aplicación del producto o productos objeto de la norma (es decir, nombre(s) del producto o productos con la correspondiente descripción, especificando si contienen queso, otros productos lácteos y productos no lácteos):**

A partir de este punto apoyamos totalmente las propuestas de norma de Costa Rica así como sus valoraciones y parámetros a recoger en las mismas, por la importancia que estas tienen para la región de América Latina y el Caribe.

- **Composición de cada uno de los productos (por ejemplo, porcentaje de grasa en el extracto seco (GES), porcentaje de extracto seco (ES)):**
- **Cantidad de queso en el producto o productos y forma de expresar el contenido de queso (es decir, en base al peso del producto o en base al extracto seco):**
- **Productos lácteos permitidos:**
- **Productos no lácteos permitidos (por ejemplo, alimentos aromatizantes, aceites vegetales):**
- **Otros ingredientes permitidos (como la gelatina) y categorías funcionales de aditivos alimentarios:**
- **Especificaciones técnicas para cada uno de los productos:**
- **Disposiciones de etiquetado específicas para cada uno de los productos:**

Asegúrese de que se establecen con claridad los límites entre los productos, así como entre estos y otros alimentos afines.

7. Sírvase aportar toda justificación adicional existente para cada norma que proponga, como se describe en los Criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos y las Directrices sobre la aplicación de los criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos (Criterios aplicables a los productos):

Apoyamos el argumento señalado por Costa Rica en cada una de las normas propuestas

8. Sírvase explicar sobre qué base la comunidad internacional podría, en su opinión, aceptar la norma o normas propuestas, teniendo en cuenta la naturaleza de los debates anteriores en el seno del CCMMMP y la Comisión del Codex Alimentarius:

Estamos plenamente de acuerdo con lo expresado por Costa Rica en como la comunidad internacional podría aceptar la norma o normas propuestas, teniendo en cuenta la naturaleza de los debates anteriores en el seno del CCMMMP y la Comisión del Codex Alimentarius.

Ecuador

1. Nombre del miembro u organización internacional que presenta los comentarios:

Centro de la Industria Láctea del Ecuador / PUNTO DE CONTACTO CODEX - ECUADOR

Parte 1: Información detallada sobre los problemas comerciales asociados al comercio del queso fundido.**2. Especifique con detalle los problemas comerciales surgidos respecto del queso fundido, incluido el nombre del país:**

En Ecuador, se encuentran en el mercado doméstico, los productos: **1)** queso fundido y su variante como **2)** análogos de queso. Una Norma Técnica nacional para queso fundido se encuentra en fase final de oficialización, la misma que se construyó tomando como base la Norma Técnica Codex (CODEX STAN 286-1978 Norma General del Codex para el Queso Fundido y Queso Fundido para untar o extender). Pero aun no existe una Norma Técnica nacional para queso fundido en su variante como análogo de queso. Sin embargo es el interés de los productores de queso, los consumidores y las autoridades nacionales que ambos productos cuenten con Normas Técnicas Codex, con las que nuestras normas nacionales puedan ser armonizadas. Es deseable, una diferenciación entre los dos tipos de productos, el queso fundido de origen lácteo y los productos análogos de queso cuya composición contienen ingredientes lácteos y no lácteos en proporción variable. Con ello se permitirán condiciones justas para los actores a nivel comercial en lo referente al precio de venta de estos productos y la información exigida en su etiqueta para evitar la confusión y engaño al consumidor debido al origen lácteo o no-lácteo de su materia prima o ingrediente predominante.

3. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la diversidad de la legislación vigente supone un problema para el comercio del queso fundido:

N.A.

4. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la falta de legislación ha supuesto un problema para el comercio del queso fundido (mencione el nombre del país en que se han producido estas situaciones):

En Ecuador, la falta de legislación para estos productos, causa de manera frecuente dificultades a los productores, importadores y comercializadores de queso en la obtención de registros sanitarios y permisos de venta, debido a que la autoridad no cuenta con documentación técnica de referencia que permita establecer claramente unos parámetros aprobados de identidad e inocuidad de estos productos.

Parte 2: Información detallada sobre el posible ámbito de aplicación, contenido del texto y especificaciones técnicas que pudieran corresponder al queso fundido.**5. ¿Considera que el Codex debería emprender nuevos trabajos de elaboración de una norma (o más de una norma) para el queso fundido?**

Efectivamente, en Ecuador, consideramos que el Codex debería emprender nuevos trabajos para la elaboración de al menos 2 Normas Técnicas para queso fundido.

6. Explique las líneas generales de cada norma que proponga y especifique a tal efecto lo siguiente.

- Ámbito de aplicación del producto o productos objeto de la norma (es decir, nombre del producto o producto con la correspondiente descripción, especificando si contiene queso, otros productos lácteos y productos no lácteos):

1.- Norma Codex para el Queso Fundido.

Ámbito de aplicación: La presente norma aplica al queso fundido de una o más variedades, destinado al consumo directo o a ulterior elaboración

2.- Norma Codex para Preparados a base de Queso Fundido.

Ámbito de aplicación: La presente norma aplica al queso fundido, incluyendo el queso fundido para untar o extender, destinado al consumo directo o a ulterior elaboración.

- Composición de cada uno de los productos (por ejemplo, porcentaje de grasa en el extracto seco (GES), porcentaje de extracto seco (ES):

1.- Norma Codex para el Queso Fundido.

Composición.- Proponemos la adopción de la composición definida en la norma Codex STAN 286-1978, para quesos fundidos.

El queso fundido debe tener un contenido mínimo de extracto seco relacionado con el contenido mínimo declarado de grasa de leche en el extracto seco, como sigue:

Grasa de leche en el extracto seco %	Extracto seco mínimo %	
	Queso fundido	Queso fundido para untar
65	53	45
60	52	44
55	51	44
50	50	43
45	48	41
40	46	39
35	44	36
30	42	33
25	40	31
20	38	29
15	37	29
10	36	29
menos de 10	34	29

2.- Norma Codex para Preparados a base de Queso Fundido.

Composición.- Proponemos la adopción de la composición definida en la norma Codex STAN 287-1978, para Preparados a base de Queso Fundido.

Las preparaciones de queso fundido, incluyendo los quesos fundidos para untar, deben tener un contenido mínimo declarado de grasa de leche en el extracto seco, como sigue:

Grasa de leche en el extracto seco %	Extracto seco mínimo %
65	45
60	44
55	44
50	43
45	41
40	39
35	36
30	33
25	31
20	29
15	29
10	29
menos de 10	29

Por lo menos, 51 % del extracto seco del producto terminado deberá proceder del queso.

- Cantidad de queso en el producto o productos y forma de expresar el contenido de queso (es decir, en base al peso del producto o en base al extracto seco):

1.- Norma Codex para el Queso Fundido.

Cantidad de queso en el producto: Proponemos que el queso fundido contenga por lo menos un 75% del queso de la variedad declarada en el rotulo o etiqueta.

2.- Norma Codex para Preparados a base de Queso Fundido.

Cantidad de queso en el producto: Tomando como base la nota al pie de la Tabla de Composición en la norma Codex STAN 287-1978, para Preparados a base de Queso Fundido proponemos que:

“Por lo menos el 51% del extracto seco del producto terminado debe proceder del queso de la variedad declarada en el rotulo o etiqueta”

- Productos lácteos permitidos:

Queso

Nata (crema), mantequilla y/o grasa de mantequilla.

Leche

Suero lácteo

Proteína láctea

- Productos no lácteos permitidos (por ejemplo, alimentos aromatizantes, aceites vegetales):

Cultivo de fermentos de bacterias inocuas productoras de ácido láctico o modificador del sabor o cultivos de otros microorganismos inocuos.

Para los fines de aromatización del producto, podrán añadirse alimentos, excepto azúcares, convenientemente cocidos o preparados de otra forma, en cantidad suficiente para caracterizar el producto, a condición de que estas adiciones, calculadas con relación al extracto seco, no excedan de 1/6 del peso de los sólidos totales del producto terminado

Cuajo y otras enzimas.

Sal (cloruro de sodio).

Vinagre

Agua potable.

Condimentos o especias.

Hierbas, especias, vegetales, frutas, frescas o procesadas.

Humos naturales o artificiales en extractos acuosos u oleosos.

Cloruro de calcio.

- Otros ingredientes permitidos (como la gelatina) y categorías funcionales de aditivos alimentarios:

Se propone que otros ingredientes permitidos, sean todos aquellos que determine la norma general de Aditivos Codex STAN 192-1995.

- Especificaciones técnicas para cada uno de los productos:

1.- Norma Codex para el Queso Fundido.

Especificaciones técnicas.- Las mismas que fueron establecidas en la norma Codex STAN 286-1978, para quesos fundidos.

2.- Norma Codex para Preparados a base de Queso Fundido.

Especificaciones técnicas.- Las mismas que fueron establecidas en la norma Codex STAN 287-1978, para Preparados a base de Queso Fundido.

- Disposiciones de etiquetado específicas para cada uno de los productos:

1.- Norma Codex para el Queso Fundido.

Disposiciones de etiquetado.- Las mismas que fueron establecidas en la norma Codex STAN 286-1978, para quesos fundidos.

2.- Norma Codex para Preparados a base de Queso Fundido.

Disposiciones de etiquetado.- Las mismas que fueron establecidas en la norma Codex STAN 287-1978, para Preparados a base de Queso Fundido.

7. Sírvase aportar toda justificación adicional existente para cada norma que proponga, como se describe en los Criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos y las Directrices sobre la aplicación de los criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos (Criterios aplicables a los productos):

N.A.

8. Sírvase explicar sobre que base la comunidad internacional podría, en su opinión, aceptar la norma o normas propuestas, teniendo en cuenta la naturaleza de los debates anteriores en el seno del CCMMP y la Comisión del Codex Alimentarius:

Al establecer una norma que se refiera al producto queso fundido y otra que se refiera a los posibles productos preparados a partir de queso fundido (que incluye al queso fundido para untar o extender), se logra reducir la superposición en términos de definición del producto.

Nuestra propuesta de contenido mínimo del queso para los dos tipos de producto, delimita mejor su identidad, sin dejar fuera los requerimientos composicionales que garantizan la principal característica de funcionalidad que el consumidor aprecia en este tipo de producto y que se relaciona con la estabilidad de sus fases sólido-líquido a una posterior exposición térmica de los alimentos, en los que se lo incluye o adiciona para el consumo humano. Tampoco se deja fuera el criterio de mantener una composición mínima de queso en el producto final, que justifique su identidad ya sea como queso fundido o preparado a base de queso fundido.

Egypt

1. Name of the member or international organization submitting comments:

Egypt

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

According to our knowledge there is no evidence of any significant problem in the international trade in processed cheese products.

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

According to our knowledge there is no evidence of any significant problem in the international trade in processed cheese products.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

According to our knowledge there is no evidence of any significant problem in the international trade in processed cheese products.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

No. In view of the significance of this type of product, the Codex Committee on Milk and Milk Products (CCMMP) has deployed intensive efforts and resources to develop an international standard on processed cheese for more than a decade but could not reach agreement in particular on the compositional aspects due to the wide variety of products currently traded. We believe that further work on this subject is unlikely to be conclusive. Food safety issues such as food additives, contaminants, toxins and food hygiene of the product were already covered by horizontal Codex standards which adequately cover the issue in terms of protecting the health of the consumers and ensuring fair practices in the food trade. Indeed, We supports the view of CCMMP on this issue.

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

6. Outline the basis for each standard you propose by describing:

- **The scope of the product(s) to be covered (i.e. product name(s) and corresponding description(s), noting whether they contain cheese, other milk products, and non-milk products):**
- **The composition of each of the product(s) (e.g. % fat in dry matter (FDM), % dry matter (DM)):**
- **The amount of cheese in the product(s) and how the cheese content is expressed (i.e. whether expressed on a product weight basis or a dry matter basis):**
- **Permitted milk products:**
- **Permitted non-milk products (e.g. flavouring foods, vegetable oils):**
- **Other permitted ingredients (such as gelatine) and functional classes of food additives:**
- **The technical specifications for each of the product(s):**
- **The labelling provisions specific to each of the product(s):**

Ensure that the boundaries between products are clear, including the boundaries with related foods.

7. Please provide any further justification for each standard you propose, as described in the *Criteria for the Establishment of Work Priorities and the Guidelines on the Application of the Criteria for the Establishment of Work Priorities* (Criteria Applicable to Commodities):

8. Please explain, in your view, on what basis the proposed standard(s) may be acceptable internationally, bearing in mind the nature of previous discussions in CCMMP and CAC:

European Union

1. Name of the member or international organization submitting comments:

EUROPEAN UNION (EU)

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

No substantial trade problems specific to processed cheese have been reported in the EU, neither on exports from the EU, nor on imports to the EU.

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

The EU is not aware of situations where diversity of legislation creates substantial problems for trade in processed cheese.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

The EU is not aware of situations where absence of legislation creates substantial problems for trade in processed cheese.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

The EU is of the opinion that Codex should not undertake any work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese. The Codex Committee on Milk and Milk Products spent an enormous amount of time trying to reach consensus on the revision of the standards on processed cheese, but this proved to be impossible despite the organisation of several physical working groups on that issue. In addition to that, the fact that no problems in international trade of processed cheese exist leads to the conclusion that Codex should not waste its scarce resources on this issue where consensus is unlikely.

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

6. Outline the basis for each standard you propose by describing:

- The scope of the product(s) to be covered (i.e. product name(s) and corresponding description(s), noting whether they contain cheese, other milk products, and non-milk products):
- The composition of each of the product(s) (e.g. % fat in dry matter (FDM), % dry matter (DM)):
- The amount of cheese in the product(s) and how the cheese content is expressed (i.e. whether expressed on a product weight basis or a dry matter basis):
- Permitted milk products:
- Permitted non-milk products (e.g. flavouring foods, vegetable oils):
- Other permitted ingredients (such as gelatine) and functional classes of food additives:
- The technical specifications for each of the product(s):
- The labelling provisions specific to each of the product(s):

Ensure that the boundaries between products are clear, including the boundaries with related foods.

7. Please provide any further justification for each standard you propose, as described in the *Criteria for the Establishment of Work Priorities and the Guidelines on the Application of the Criteria for the Establishment of Work Priorities* (Criteria Applicable to Commodities):

No potential impediment to international trade has ever been substantiated.

8. Please explain, in your view, on what basis the proposed standard(s) may be acceptable internationally, bearing in mind the nature of previous discussions in CCMMP and CAC:

CCMMP spent an enormous amount of time trying to reach consensus on the revision of the standards on processed cheese, but this proved to be impossible despite the organisation of several physical working groups on that issue. In particular no consensus could be found on the product composition (notably the cheese content), the scope, and the permitted ingredients. Development of regional standards on processed cheese, as was mentioned at the Codex Alimentarius Commission, would go against the rules for developing regional standards which by definition should only deal with products traded in one region. Clearly processed cheese is a product internationally traded and the development of regional standards would very likely lead to different sets of rules according the regions and therefore introduce trade complications.

France

1. Nom du membre du Codex ou de l'organisation internationale présentant des observations:

FRANCE

Première partie: Renseignements détaillés concernant les problèmes liés au commerce de fromage fondu.

2. Veuillez exposer en détail les problèmes qui ont surgi dans le cadre du commerce de fromage fondu, en indiquant notamment le nom du pays concerné:

Aucun problème commercial relatif au fromage fondu n'a été constaté en France, que ce soit au niveau des importations comme des exportations.

3. Veuillez fournir des renseignements précis concernant les cas dans lesquels la diversité des législations pose des problèmes dans le cadre du commerce de fromage fondu:

La France n'a pas connaissance de cas dans lesquels une divergence de législation créerait des problèmes concernant le commerce de fromage fondu.

4. Veuillez fournir des renseignements précis concernant les cas dans lesquels l'absence de législation a posé des problèmes dans le cadre du commerce de fromage fondu (en indiquant le nom du pays auquel ce cas s'applique):

La France n'a pas connaissance de cas dans lesquels l'absence de législation créerait des problèmes concernant le commerce de fromage fondu.

Deuxième partie: Renseignements détaillés concernant l'éventail potentiel des fromages fondus, leur composition et leurs spécifications techniques.

5. Pensez-vous que le Codex devrait poursuivre ses travaux d'élaboration d'une ou de plusieurs normes pour le fromage fondu?

La France a toujours soutenu la création d'une norme internationale pour le fromage fondu. Cependant, le dernier groupe de travail physique du Comité du Codex sur le lait et les produits laitiers, sous la co-présidence de la France et de la Nouvelle-Zélande, a révélé l'impossibilité de trouver un consensus concernant la révision de la norme internationale pour le fromage fondu, malgré l'organisation de plusieurs groupes de travail.

La France est d'avis que le Codex ne devrait pas entreprendre de nouveaux travaux afin de développer une norme (ou plusieurs normes) relative au fromage fondu. De plus, le fait, qu'à ce jour, aucun problème spécifique dans le commerce international concernant le fromage fondu n'ait été mentionné, amène à penser qu'il n'est pas nécessaire de relancer des travaux sur un sujet où le consensus est improbable.

Dans l'affirmative, veuillez répondre aux questions 6 à 8 suivantes:

6. Veuillez indiquer les grandes lignes de chaque norme proposée en spécifiant:

- L'éventail des produits à couvrir (c'est-à-dire le nom des produits et leur description, en précisant s'ils contiennent du fromage, d'autres produits laitiers et des produits non laitiers):
- La composition de chaque produit (par exemple, le pourcentage de matières grasses dans l'extrait sec et le pourcentage de matière sèche):
- La teneur en fromage de chaque produit, en indiquant la façon dont celle-ci est exprimée (c'est-à-dire en pourcentage du poids du produit ou de matière sèche):
- Les produits laitiers autorisés:
- Les produits non laitiers autorisés (produits aromatisants, huiles végétales, par exemple):
- Les autres ingrédients autorisés (la gélatine, par exemple) et les catégories fonctionnelles d'additifs alimentaires:

- Les spécifications techniques de chaque produit:
- Les dispositions en matière d'étiquetage pour chaque produit:

Veillez à ce que la frontière entre les produits soit claire, y compris celle avec les aliments connexes.

7. Veuillez fournir d'autres éléments justificatifs pour chacune des normes proposées, comme indiqué dans les *Critères régissant l'établissement des priorités des travaux* et les *Directives sur l'application des critères régissant l'établissement des priorités des travaux applicables aux produits* (Critères applicables aux produits):

8. Veuillez expliquer quels sont, à votre avis, les éléments en vertu desquels la ou les normes proposées peuvent être acceptables au niveau international, en tenant compte des débats antérieurs menés dans le cadre du Comité du Codex sur le lait et les produits laitiers et de la Commission du Codex Alimentarius:

Iran

1. Name of the member or international organization submitting comments:

.....Iran National Codex Committee

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

A-Finished product's price because of formulation(for example: In Iran the most of base of processed cheese is **Feta Cheese** with variation ages and so the price in compare of the other countries is higher and so the competition is going difficult.

B-Un correct labeling for imitation cheese and comparison of price beside of customers

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

A- The various at the formulation and even technology and so effect of these items on the finished product's price

B-.Don't attention to the labeling and so unable to recognize of imitation cheese with **real** processed cheese and probably confusion of customers especially for price.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

A-As mentioned above the various of formulation and technology and un correct labeling and even the common labeling for all of the type of processed cheese because of absence of legislation could be affected on trade.....

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

Yes,we do believe that the regional standard could be useful for trade and even we need more standards.

For example we have to have a standard for imitation processed cheese separate of the others answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

6. Outline the basis for each standard you propose by describing:

- The scope of the product(s) to be covered (i.e. product name(s) and corresponding description(s), noting whether they contain cheese, other milk products, and non-milk products):

A- Processed Cheese (Spreadable, Slicable, Block) produced by minimum 51% natural cheese.

B- Analogue processed Cheese produced by different dairy and non dairy in constitute method.

- The composition of each of the product(s) (e.g. % fat in dry matter (FDM), % dry matter (DM)):

Type	DM	FDM
Block	54	48
Slice	54	50
Spread	40	50

Analogue**Depend on the formulation**

– **The amount of cheese in the product(s) and how the cheese content is expressed (i.e. whether expressed on a product weight basis or a dry matter basis):**

A- By minimum 51% natural Cheese

B-Correspond to Serum Pro/Caseinate =Milk Pro

– **Permitted milk products:**

A-Milk Pro (WPC , MPC, WPI, MPI, SMP, Caseinate,) Min 51% of cheese should be kept at the processed cheese.

B- .Milk Fat,Cream,Butter,Min 51% of cheese should be kept at the processed cheese

– **Permitted non-milk products (e.g. flavouring foods, vegetable oils):**

A-Vegetable pro:ISP

B-Vegetable fat:palm oil, palmkernel oil,coconut oil,soya oil,sunflower oil

C-Starches:standard and modified

D-Preservative and colorants and Stabilizers and Emulsifying salts according to the CCFA and international standard

Note:amount of the material will depend on the formulation and ADI definition for each one.

– **Other permitted ingredients (such as gelatine) and functional classes of food additives:**

*We don't agree with this an ingredient and the same material in processed cheese.

– **The technical specifications for each of the product(s):**

– **The labelling provisions specific to each of the product(s):**

A-Energy, Na, Sugar, carbohydrate is a principle for all of the kind of processed cheese.

B-The labeling provision for imitation cheese should be separate the kind of processed chessed Cheese,

C-The kind of processed Cheese should be clear (Spreadable, Slicable, etc)

D-Amount of all food additives should be clear for theconsumers.

E-The kind of consumption should be clear for the consumers

Ensure that the boundaries between products are clear, including the boundaries with related foods.

7. Please provide any further justification for each standard you propose, as described in the *Criteria for the Establishment of Work Priorities and the Guidelines on the Application of the Criteria for the Establishment of Work Priorities* (Criteria Applicable to Commodities):

8. Please explain, in your view, on what basis the proposed standard(s) may be acceptable internationally, bearing in mind the nature of previous discussions in CCMMP and CAC:

Japan

1. Name of the member or international organization submitting comments:

JAPAN

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

No trade problems in processed cheese have been confirmed.

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

No trade problems caused by the diversity of legislation in processed cheese have been confirmed. Therefore there is no information for the moment.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

No trade problems caused by the absence of legislation in processed cheese have been confirmed. Therefore there is no information for the moment.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

Japan respects the decision of the 9th meeting of CCMMP (2010) which agreed to discontinue the work on elaboration of the proposed draft standard for processed cheese. Considering that wide varieties of processed cheese are distributed in the international market, it is very difficult to develop comprehensive international standard that covers all types of processed cheese.

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

(No comments for questions 6 to 8.)

Kenya

1. Name of the member or international organization submitting comments:

KENYA

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

None, however Kenya Imports significant quantities of processed cheese from Asia, Europe and Oceania countries. The country also manufactures processed cheese, which sold both in the local and regional export market. The challenge has been a lack of a processed cheese standard(s), which is supposed to be a basis of acceptance of the product into the Kenyan market

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

.None

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

None since there is no standard or guideline on processed cheese.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

Yes, One comprehensive standard to cover all types of processed cheeses

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

6. Outline the basis for each standard you propose by describing:

- **The scope of the product(s) to be covered (i.e. product name(s) and corresponding description(s), noting whether they contain cheese, other milk products, and non-milk products):**

The general processed cheese standard should address all possible types of processed cheese requirements eg Cheese content, moisture, additives in accordance to GSFA, microbes, contaminants, pesticide residues etc.

- **The composition of each of the product(s) (e.g. % fat in dry matter (FDM), % dry matter (DM)):**

As above

- **The amount of cheese in the product(s) and how the cheese content is expressed (i.e. whether expressed on a product weight basis or a dry matter basis):**

Should be expressed in dry matter basis.

- **Permitted milk products:**

cream, milk, skim milk, buttermilk, and/or cheese whey, milk powder etc

- **Permitted non-milk products (e.g. flavouring foods, vegetable oils):**

As per GSFA

- **Other permitted ingredients (such as gelatine) and functional classes of food additives:**

As per GSFA.

- **The technical specifications for each of the product(s):**

- **The labelling provisions specific to each of the product(s):**

As per Codex standard on labeling including nutritional information and cheese Content.

Ensure that the boundaries between products are clear, including the boundaries with related foods.

7. Please provide any further justification for each standard you propose, as described in the *Criteria for the Establishment of Work Priorities and the Guidelines on the Application of the Criteria for the Establishment of Work Priorities* (Criteria Applicable to Commodities):

Processed cheese is a product that is already being traded internationally hence the need for CCMMP should prioritise the development of this standard

8. Please explain, in your view, on what basis the proposed standard(s) may be acceptable internationally, bearing in mind the nature of previous discussions in CCMMP and CAC:

Cheese composition and content is not a food safety issue. Kenya proposes a general standard which should give a range of the composition and cheese content covering all types of processed cheeses.

Lithuania

1. Name of the member or international organization submitting comments:

LITHUANIA

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

Problems have arisen in Germany, Russia, USA because products with same composition can be called “processed cheese, processed cheese product, processed cheese preparation”, according with national legislation requirements of importing country. Nutrition labelling and requirements for composition depend from national legislation and are different in EU and outside countries.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

YES

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

6. Outline the basis for each standard you propose by describing:

- **The scope of the product(s) to be covered (i.e. product name(s) and corresponding description(s), noting whether they contain cheese, other milk products, and non-milk products):**

processed cheese

- **The composition of each of the product(s) (e.g. % fat in dry matter (FDM), % dry matter (DM)):**

- **The amount of cheese in the product(s) and how the cheese content is expressed (i.e. whether expressed on a product weight basis or a dry matter basis):**
- **Permitted milk products:**
- **Permitted non-milk products (e.g. flavouring foods, vegetable oils):**

it would be useful to describe usage of vegetable oil and usage of different replacers (substitutes) of milk proteins if they will be allowed

- **Other permitted ingredients (such as gelatine) and functional classes of food additives:**

gelatine, starch, gums

- **The technical specifications for each of the product(s):**
- **The labelling provisions specific to each of the product(s):**

Ensure that the boundaries between products are clear, including the boundaries with related foods.

7. Please provide any further justification for each standard you propose, as described in the *Criteria for the Establishment of Work Priorities and the Guidelines on the Application of the Criteria for the Establishment of Work Priorities* (Criteria Applicable to Commodities):

8. Please explain, in your view, on what basis the proposed standard(s) may be acceptable internationally, bearing in mind the nature of previous discussions in CCMMP and CAC:

It would be useful to describe products by their composition, allowed food additives and their amount in final product.

Mexico

1. Nombre del miembro u organización internacional que presenta los comentarios:

COMITÉ MEXICANO PARA LA ATENCIÓN AL CODEX ALIMENTARIUS.

SUBCOMITÉ DE LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS

Parte 1: Información detallada sobre los problemas comerciales asociados al comercio del queso fundido

2. Especifique con detalle los problemas comerciales surgidos respecto del queso fundido, incluido el nombre del país:

R.- los integrantes del Subcomité de Leche y Productos Lácteos, integrado por productores, industriales, comercializadores e instituciones, no manifiestan conflicto alguno, para atender el comercio internacional de estos productos en Mexico.

3. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la diversidad de la legislación vigente supone un problema para el comercio del queso fundido:

R.- Actualmente no se cuenta con una norma oficial mexicana (obligatoria) para identificar con precisión este tipo de productos. Se aplica la normatividad sanitaria y de etiquetado vigente, las cuales obliga a que este tipo de productos especifiquen sus características en las diversas presentaciones que existen el mercado, donde el consumidor adquiere el producto que satisface sus necesidades, lo cual hasta la fecha no han manifestado un problema para el comercio de este producto.

4. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la falta de legislación ha supuesto un problema para el comercio del queso fundido (mencione el nombre del país en que se han producido estas situaciones):

R.- No se ha identificado algún problema para el comercio del queso fundido.

Parte 2: Información detallada sobre el posible ámbito de aplicación, contenido del texto y especificaciones técnicas que pudieran corresponder al queso fundido

5. ¿Considera que el Codex debería emprender nuevos trabajos de elaboración de una norma (o más de una norma) para el queso fundido?

R. – Se considera que no se requiere, sin embargo, se reconocen los esfuerzos que durante al menos 10 años varios países han realizado para llegar a un acuerdo internacional los cuales no han logrado un documento que pueda agrupar las necesidades de cada área geográfica.

Si la respuesta a la pregunta 5 es afirmativa, le rogamos responda a las preguntas 6 a 8:

6. Explique las líneas generales de cada norma que proponga y especifique, a tal efecto, lo siguiente

– **Ámbito de aplicación del producto o productos objeto de la norma (es decir, nombre(s) del producto o productos con la correspondiente descripción, especificando si contienen queso, otros productos lácteos y productos no lácteos):**

R. – No aplica.

– **Composición de cada uno de los productos (por ejemplo, porcentaje de grasa en el extracto seco (GES), porcentaje de extracto seco (ES)):**

R. – No aplica.

– **Productos lácteos permitidos:**

R. – No aplica.

– **Productos no lácteos permitidos (por ejemplo, alimentos aromatizantes, aceites vegetales):**

R. – No aplica.

– **Otros ingredientes permitidos (como la gelatina) y categorías funcionales de aditivos alimentarios:**

R. – No aplica.

– **Especificaciones técnicas para cada uno de los productos:**

R. – No aplica.

– **Disposiciones de etiquetado específicas para cada uno de los productos:**

R. – No aplica.

Asegúrese de que se establecen con claridad los límites entre los productos, así como entre estos y otros alimentos afines.

7. Sírvase aportar toda justificación adicional existente para cada norma que proponga, como se describe en los Criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos y las Directrices sobre la aplicación de los criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos (Criterios aplicables a los productos)1:

R. – No aplica.

8. Sírvase explicar sobre qué base la comunidad internacional podría, en su opinión, aceptar la norma o normas propuestas, teniendo en cuenta la naturaleza de los debates anteriores en el seno del CCMMP y la Comisión del Codex Alimentarius:

R. – No aplica.

New Zealand

1. Name of the member or international organization submitting comments:

New Zealand

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

There do not seem to be any issues with international trade in processed cheese or with potential misleading of consumers.

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

Refer to the response to 2.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

Refer to the response to 2.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

No: A conclusion could not be reached over a 14 year period when CCMMP and others made considerable efforts to develop the processed cheese standard. During this time it seemed countries had established views on important aspects of any potential standard such as the composition of products currently traded and further work is unlikely to be productive.

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

(No comments for questions 6 to 8.)

Philippines
1. Name of the member or international organization submitting comments:
<i>Philippines</i>
Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.
2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:
<i>Not applicable</i>
3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:
<i>Not applicable</i>
4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):
<i>Not applicable.</i>
Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese
5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?
<i>The Philippines do not support further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese due to diversity of legislation per country. The Codex Committee on Milk and Milk Products has been working on the development of standards for almost 14 years, and yet was not able to reach consensus.</i>
<i>If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:</i>
6. - The scope of the product(s) to be covered (i.e. product name(s) and corresponding description(s), noting whether they contain cheese, other milk products, and non-milk products):
- The composition of each of the product(s) (e.g. % fat in dry matter (FDM), % dry matter (DM)):
- The amount of cheese in the product(s) and how the cheese content is expressed (i.e. whether expressed on a product weight basis or a dry matter basis):
- Permitted milk products:
- Permitted non-milk products (e.g. flavouring foods, vegetable oils):
- Other permitted ingredients (such as gelatine) and functional classes of food additives:
- The technical specifications for each of the product(s):
- The labelling provisions specific to each of the product(s):
<i>Ensure that the boundaries between products are clear, including the boundaries with related foods.</i>
7. Please provide any further justification for each standard you propose, as described in the <i>Criteria for the Establishment of Work Priorities and the Guidelines on the Application of the Criteria for the Establishment of Work Priorities (Criteria Applicable to Commodities)</i> ¹ :
8. Please explain, in your view, on what basis the proposed standard(s) may be acceptable internationally, bearing in mind the nature of previous discussions in CCMMP and CAC:

Poland

1. Name of the member or international organization submitting comments:

Poland

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.**2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:**

No trade problems (including export/import) regarding processed cheese have been reported by the competent authorities in Poland.

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

No trade problems regarding processed cheese in relation to diversity of legislation have been reported.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

No trade problems regarding processed cheese in relation to absence of legislation have been reported.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese**5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?**

No. Having in mind that for many years the Codex Committee for Milk and Milk Products could not reach consensus on this project, as well as no trade problems were identified in international trade of processed cheese Poland does not support undertaking further work to develop a standard or standards on processed cheese. Particularly we assume that taking into account significant trade between regions, attempt of developing regional standards would be discrepant to Codex procedures and might cause barriers to trade.

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:**6. Outline the basis for each standard you propose by describing:**

- The scope of the product(s) to be covered (i.e. product name(s) and corresponding description(s), noting whether they contain cheese, other milk products, and non-milk products):
- The composition of each of the product(s) (e.g. % fat in dry matter (FDM), % dry matter (DM)):
- The amount of cheese in the product(s) and how the cheese content is expressed (i.e. whether expressed on a product weight basis or a dry matter basis):
- Permitted milk products:
- Permitted non-milk products (e.g. flavouring foods, vegetable oils):
- Other permitted ingredients (such as gelatine) and functional classes of food additives:
- The technical specifications for each of the product(s):
- The labelling provisions specific to each of the product(s):

Ensure that the boundaries between products are clear, including the boundaries with related foods.

7. Please provide any further justification for each standard you propose, as described in the Criteria for the Establishment of Work Priorities and the Guidelines on the Application of the Criteria for the Establishment of Work Priorities (Criteria Applicable to Commodities):

8. Please explain, in your view, on what basis the proposed standard(s) may be acceptable internationally, bearing in mind the nature of previous discussions in CCMMP and CAC:

After multi-year discussion on composition of processed cheese we do not assume reaching consensus in this area to be possible.

Slovak Republic

1. Name of the member or international organization submitting comments:

Slovak Republic

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

No trade problems specific to processed cheese have been arisen in the SR.

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

In the SR, we are not aware situations where diversity of legislation was the reason to create problems for trade in processed cheese.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

The SR is not aware of problems regarding absence of legislation for trade in processed cheese.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

No. Given our experience in the previous points and the fact, that no consensus was reachable despite the numerous meetings and working groups organised, the SR is of the opinion, that Codex should not undertake further work to develop standards covering processed cheese.

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

6. Outline the basis for each standard you propose by describing:

- The scope of the product(s) to be covered (i.e. product name(s) and corresponding description(s), noting whether they contain cheese, other milk products, and non-milk products):
- The composition of each of the product(s) (e.g. % fat in dry matter (FDM), % dry matter (DM)):
- The amount of cheese in the product(s) and how the cheese content is expressed (i.e. whether expressed on a product weight basis or a dry matter basis):
- Permitted milk products:
- Permitted non-milk products (e.g. flavouring foods, vegetable oils):
- Other permitted ingredients (such as gelatine) and functional classes of food additives:
- The technical specifications for each of the product(s):
- The labelling provisions specific to each of the product(s):

Ensure that the boundaries between products are clear, including the boundaries with related foods.

7. Please provide any further justification for each standard you propose, as described in the Criteria for the Establishment of Work Priorities and the Guidelines on the Application of the Criteria for the Establishment of Work Priorities (Criteria Applicable to Commodities):

8. Please explain, in your view, on what basis the proposed standard(s) may be acceptable internationally, bearing in mind the nature of previous discussions in CCMMP and CAC:

It was spent several years on the revision of the standards on processed cheese without reaching consensus. Slovak Republic doesn't assume that the further work (although at regional level) will lead to it.

Switzerland

1. Name of the member or international organization submitting comments:

Switzerland

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

No trade problems reported due to lack of standard for processed cheese. For processed cheese preparation a food safety notification is required for the US Market - but this is not trade restriction.

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

No. Because CCMMP could not find a consensus on a Standard for Processed Cheese for more than 14 years, we think no new work should be undertaken on this topic. As processed cheese is produced and traded worldwide, no Codex regional standards for processed cheese should be established.

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

(No comments for questions 6 to 8.)

United States of America

1. Name of the member or international organization submitting comments:

United States of America

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

The United States is unaware of any international trade problems associated with processed cheese and processed cheese products.

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

The United States is unaware of any international trade problems associated with processed cheese and processed cheese products.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

The United States is unaware of any international trade problems associated with processed cheese and processed cheese products.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

No. The United States supports the decision of the Codex Committee on Milk and Milk Products (CCMMP) to discontinue work on a standard for processed cheese. The CCMMP has deliberated this issue for more than 10 years. During that time, CCMMP has discussed this at numerous sessions and established several working groups that met between sessions to try to reach consensus on unresolved issues concerning processed cheese. After long and laborious efforts to resolve several controversial issues facing the development of a standard, CCMMP decided to discontinue work on a standard for processed cheese and recommend to the Commission that the three existing standards for processed cheeses be revoked.

When CCMMP considered trade implications, the committee recognized that, even though existing product did not reflect existing Codex standards, there were no known or potential impediments to trade and that international trade was freely taking place for products existing on the market.

If you answered "yes" to Question 5, please complete the following questions 6 to 8. [See response to 5]

Uruguay

Solicitud de información sobre la posible continuación de los trabajos de elaboración de una o más normas para el queso fundido.

RESPUESTA DE URUGUAY

Parte 1: Información detallada sobre los problemas comerciales asociados al comercio del queso fundido

2. Especifique con detalle los problemas comerciales surgidos respecto del queso fundido, incluido el nombre del país:

Para las exportaciones a la región se utiliza la normativa MERCOSUR, y para los demás países en ausencia de esta reglamentación, las plantas deben realizar sus formulaciones y rotulado adecuando los productos a cada normativa particular del país de destino.

3. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la diversidad de la legislación vigente supone un problema para el comercio del queso fundido:

Uruguay es estado miembro del MERCOSUR en el cual se aprobó el reglamento técnico de identidad y calidad del queso procesado o fundido, pasteurizado o UAT (UHT) aprobado en el año 1996 e internalizado por los 4 países miembros.

La diversidad de normativa a nivel internacional dificulta el comercio del producto, debido a que estos productos de exportación están sujetos a esta normativa y a la que el país destino indique. Esto coloca a los quesos fundidos uruguayos estén en desventaja con la competencia, ya que la norma MERCOSUR, defiende la genuinidad del producto, mientras que otras normativas son más permisivas.

Para poder competir, las empresas deben reformular de acuerdo a las normativas de cada país.

4. Proporcione información concreta sobre las situaciones en las que la falta de legislación ha supuesto un problema para el comercio del queso fundido (mencione el nombre del país en que se han producido estas situaciones:

Parte 2: Información detallada sobre el posible ámbito de aplicación, contenido del texto y especificaciones técnicas que pudieran corresponder al queso fundido

5. ¿Considera que el Codex debería emprender nuevos trabajos de elaboración de una norma (o más de una norma) para el queso fundido?

Si, Una norma de queso fundido que contenga las distintas categorías, según funcionalidad (fetejar, untable), agregado de especias y / o tratamiento térmico.

Debería considerarse la posibilidad de redactar otra norma (diferenciando de la de queso fundido) para aquellos productos con bajos contenidos de lácteos que admite a otros ingredientes de origen no lácteo, siendo fundamental la diferenciación de este último como producto para evitar engaños al consumidor.

6. Explique las líneas generales de cada norma que proponga y especifique, a tal efecto, lo siguiente

– Ámbito de aplicación del producto o productos objeto de la norma (es decir, nombre(s) del producto o productos con la correspondiente descripción, especificando si contienen queso, otros productos lácteos y productos no lácteos):

Queso Procesado: Se entiende por Queso Procesado el producto obtenido por trituración, mezcla, fusión y emulsión por medio de calor y agentes emulsionantes de una o más variedades de Queso, con o sin adición de otros productos lácteos y/o sólidos de origen lácteo y o especias, condimentos u otras sustancias alimenticias en las que el Queso constituya el ingrediente lácteo utilizado como materia prima preponderante en la base láctea.

Se establecerá los mecanismos de comprobación de que estos productos han sido sometidos a tratamiento térmico mínimo de pasteurización.

Queso Procesado U.H.T. (U.A.T.) : Se entiende por Queso Procesado U.H.T. (U.A.T.), el producto arriba definido y sometido después de la fusión a tratamiento térmico a 135 - 145°C durante 5 a 10 segundos o cualquier otra combinación de tiempo/temperatura equivalente.

-composición de cada uno de los productos:

humedad máxima 70% y materia grasa en extracto seco mínima de 35%.

Productos lácteos permitidos:

crema, manteca, grasa anhidra de leche o butteroil, leche, leche en polvo, caseinatos, suero, suero en polvo, otros sólidos de origen lácteo.

Productos no lácteos permitidos:

Condimentos, especias y otras sustancias alimenticias que sean agregadas para dar una caracterización al producto (ejemplo, queso con aceitunas), pero que no pretendan sustituir los componentes lácteos.

Otros ingredientes permitidos:

Almidón o almidón modificado solamente hasta un máximo del 3% (m/m) de producto final.

Especificaciones técnicas para cada uno de los productos:

Especificaciones técnicas para cada uno de los productos: humedad máxima 70%, materia grasa en extracto seco mínimo del 35%.

Los ingredientes opcionales que no formen parte de la base láctea, excepto el agua, aislados o combinados, deberán estar presentes en una proporción máxima del 30% (m/m) en el producto final"

Disposiciones de etiquetado para cada uno de los productos:

Se denominará "Queso Proceso" o "Queso Fundido" o "Queso Proceso" o

Pasteurizado" o "Queso Procesado U.H.T. (U.A.T)" o "Queso Fundido U.H.T. (U.A.T)".

Cuando sean utilizados condimentos o especias y/u otras sustancias alimenticias, se agregará al nombre del producto la expresión "con" completando el espacio en blanco con el nombre de la especia y/o condimento y/o sustancia alimenticia agregada.

Cuando en la elaboración de cualquiera de los productos mencionados se utilicen aromas permitidos, se agregará al nombre del producto la expresión "Sabor ..." completando el espacio en blanco con el sabor otorgado por el aromatizante/saborizante utilizado, excepto en los casos que se utilicen aromas con el objetivo de restituir los aromas naturales de los Quesos utilizados perdidos en el proceso de elaboración.

Cuando en la elaboración de cualquiera de los productos mencionados se utilice una determinada variedad de Queso en una proporción mínima del 75% en la mezcla de Quesos como materia prima, el producto podrá denominarse "Queso...Procesado", "Queso... Fundido", "Queso ... Procesado Pasteurizado o "Queso ... Fundido U.H.T. (U.A.T)", completando el espacio en blanco con el nombre de la variedad predominante y en los casos que se utiliza condimento o especie, llevaría "con", en el caso de aromas sería "sabor"

Cuando se denomina el producto fundido o se defina, debería aclararse los tipos de proceso y los parámetros que lo definen

Nota: Las especificaciones presentadas son para la norma de queso fundido, no para la otra norma que contiene productos lácteos en menor contenido y no se debe denominar queso por lo cual es necesario diferenciar.

7. Sírvase aportar toda justificación adicional existente para cada norma que proponga, como se describe en los Criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos y las Directrices sobre la aplicación de los criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos (Criterios aplicables a los productos)1:

Es importante disponer de una norma internacional de queso fundido que defienda la genuinidad del producto, que contenga como ingrediente principal el queso y productos lácteos. Estos deben estar claramente diferenciados de aquellos cuyo contenido lácteo es minoritario o ha sido sustituido por ingredientes no lácteos, que puede confundir al consumidor.

Debería considerarse la posibilidad de redactar otra norma (diferenciando la de queso fundido) para aquellos productos con bajos contenidos de lácteos que admite a otros ingredientes de origen no lácteo, siendo fundamental la diferenciación de este último como producto para evitar engaños al consumidor.

8. Sírvase explicar sobre qué base la comunidad internacional podría, en su opinión, aceptar la norma o normas propuestas, teniendo en cuenta la naturaleza de los debates anteriores en el seno del CCMMMP y la Comisión del Codex Alimentarius:

A la comunidad internacional le permitiría tener una normativa Codex de referencia evitando la disparidad de criterios entre países. Permitiría además poder diferenciar claramente los quesos fundidos genuinos, con alto contenido de ingredientes lácteos de aquellos que no lo son; `permitiendo el intercambio comercial transparente y con reglas claras.

International Dairy Federation

1. Name of the member or international organization submitting comments:

International Dairy Federation

Part 1: Detailed information on trade problems associated with trade of processed cheese.

2. Set out details of the trade problems that have arisen, including name of the country, in regard to processed cheese:

According to IDF knowledge there is no evidence of any significant problem in the international trade in processed cheese products.

3. Provide specific information on situations where diversity of legislation creates problems for trade in processed cheese:

According to IDF knowledge there is no evidence of any significant problem in the international trade in processed cheese products.

4. Provide specific information on situations where absence of legislation has created problems for trade in processed cheese (indicate the name of the country where this situation applies):

According to IDF knowledge there is no evidence of any significant problem in the international trade in processed cheese products.

Part 2: Detailed information on potential scope, content and technical specifications that might pertain to processed cheese

5. Do you consider that Codex should undertake further work to develop a standard (or more than one standard) covering processed cheese?

No. In view of the significance of this type of product, the Codex Committee on Milk and Milk Products (CCMMP) has deployed intensive efforts and resources to develop an international standard on processed cheese for more than a decade but could not reach agreement in particular on the compositional aspects due to the wide variety of products currently traded. Indeed, IDF has been closely involved in all these efforts and is thus very familiar with the issues that have contributed to the lack of progress in trying to develop this standard. IDF believes that further work on this subject is unlikely to be conclusive. Indeed, IDF supports the view of CCMMP that it is impossible to further progress the work on a proposed draft Standard for Processed Cheese.

If you answered “yes” to Question 5, please complete the following questions 6 to 8:

(No comments for questions 6 to 8.)